

TEPLOVODNÍ KAMNA NA PELETY

CHERIE UP H



CZ

Návod na použití a instalaci

OBSAH

Úvod a adresáti návodu	3
Informace o bezpečnosti	4
Rozměry	5
Technické parametry	6
Rozbalení	7
Montáž ocelového obložení	8
Instalace	31
čerpadlo: Návod k montáži a obsluze	37
Úvod k použití	44
Údržba	51
Rady ohledně možných poruch	54

Překlad původní edice v italském jazyce

Níže podepsaná firma EDILKAMIN S.p.a. se sídlem ve Via
Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - DIČ 00192220192

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že:
níže uvedená teplovodní kamna na pelety jsou ve shodě s
nařízením EU 305/2011 a harmonizovanou evropskou normou
EN 14785:2006.

TEPLOVODNÍ KAMNA NA PELETY s obchodní značkou
EDILKAMIN, nazvaná
CHERIE UP H

VÝROBNÍ Č.: viz štítek s technickými parametry
CHERIE UP H Prohlášení o výkonnosti (DoP - EK č. 092)

Dále se prohlašuje, že:
Teplovodní kamna na dřevěné pelety BCHERIE UP H jsou ve
shodě s požadavky následujících evropských směrnic:
2014/35/EU - Směrnice Strojní zařízení
2014/30/EU - Směrnice Elektromagnetická kompatibilita

Vážená paní / Vážený pane,
děkujeme Vám a blahopřejeme k volbě našeho výrobku. Před jeho použitím bychom Vás chtěli požádat o pozorné přečtení tohoto návodu, abyste optimálním způsobem a zcela bezpečně využili všechny funkce výrobku.

Tento návod je nedílnou součástí výrobku. Proto vás žádáme, abyste jej uschovali po celou dobu životnosti výrobku. V případě jeho zničení si od prodejce vyžádejte jeho kopii nebo si jej stáhněte v oblasti souborů ke stažení na stránkách www.edilkamin.com.

Adresáti návodu

Tento návod je určen pro:

- toho, kdo používá výrobek v domácnosti („UŽIVATEL“);
- technika, který instaluje výrobek („INSTALAČNÍ TECHNIK“).

Adresát strany je uveden prostřednictvím pásu ve spodní části strany (UŽIVATEL nebo INSTALAČNÍ TECHNIK).

Všeobecné poznámky

Po rozbalení výrobku se ujistěte o neporušenosti a kompletnosti obsahu.

V případě poruchy se ihned obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, a doručte mu záruční list a daňový doklad o nákupu.

Při instalaci zařízení musí být uspokojeny všechny místní a národní zákony a evropské normy. Ohledně instalace a všeho, co není výslovně uvedeno, vycházejte v každé zemi z místních předpisů.

Schémat, která jsou uvedena v tomto návodu, jsou pouze orientační: ne vždy se úzce vztahují na specifický výrobek a v žádném případě nemají smluvní charakter.

VÝZNAM SYMBOLŮ

V některých částech návodu jsou uvedeny následující symboly:



UPOZORNĚNÍ:

pozorně si přečtěte jeho obsah a pochopte jej, protože nedodržení písemných pokynů může způsobit vážné poškození výrobku a riziko ohrožení toho, kdo jej používá.



INFORMACE:

nedodržení uvedených pokynů ohrozí použití výrobku.



PROVOZNÍ POSTUP:

postupujte dle pokynů pro popsání úkonů

Identifikace výrobku a záruka

Výrobek je jednoznačně identifikován číslem, tzv. „kontrolním kuponem“, který najdete v záručním listu.

Žádáme vás, abyste uschovali:

- záruční list, který byl dodán s výrobkem,
- daňový doklad, vystavený prodejcem,
- prohlášení o shodě, vystavené instalačním technikem.

Záruční podmínky jsou uvedeny v záručním listu, který je součástí výrobku.

První zapálení, provedené autorizovaným technikem, představuje úkon, který je v Itálii určen normou UNI 10683 a je doporučen ve všech zemích z důvodu optimálního použití výrobku.

Zahrnuje:

- kontrolu dokumentů instalace (prohlášení o shodě) a skutečné situace samotné instalace;
- kalibraci výrobku v závislosti na reálných podmínkách instalace a použití;
- vysvětlení pro finálního zákazníka a vydání doplňkové dokumentace (list prvního zapálení).

První zapálení umožňuje využívat zcela bezpečně plnou výkonnost výrobku.

První zapálení výrobku je potřebné pro aktivaci smluvní záruky výrobce Edilkamin. Smluvní záruka je platná pouze v zemi zakoupení výrobku.

V případě, že by první zapálení nebylo provedeno autorizovaným technikem, Edilkamin nebude moci odpovídat v rámci smluvní záruky. V této souvislosti si přečtěte záruční list, který byl dodán spolu s výrobkem. Výše uvedená pravidla nezabavují prodejce zákonné odpovědnosti v rámci zákonné záruky.

Záruka poskytuje výhradně krytí za ověřené vady výrobku a nevztahuje se například na problémy související s instalací nebo kalibrací.

- Výrobek nebyl navržen pro použití osobami, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi.
- Výrobek nebyl navržen pro výpal.
- Výrobek byl navržen pro spalování dřevěných pelet kategorie A1 ve smyslu normy UNI EN ISO 17225-2 v množstvích a způsobu popsány v tomto návodu.
- Výrobek je navržen pro použití v interiéru a v prostředích s běžnou vlhkostí.
- Výrobek uschovejte na suchém místě, které není vystaveno atmosférickým vlivům.
- Ohledně zákonné i smluvní záruky vycházejte ze záručního listu, který se nachází ve výrobku: zejména platí, že firma Edilkamin ani prodejce nebudou moci odpovídat za škody vyplývající z nesprávně provedené instalace nebo údržby.

Bezpečnostní rizika mohou být způsobena:

- instalací do nevhodných místností. U specifických subjektů s rizikem požáru. NEINSTALUJTE DO MÍSTNOSTÍ s rizikem požáru.
- stykem s plameny a s horkými součástmi (např. se sklem a trubkami). NEDOTÝKEJTE SE HORKÝCH SOUČÁSTÍ a při vypnutých, ale horkých kamnech vždy používejte rukavici z výbavy.
- stykem s elektrickými součástmi (vnitřními) podnapětím. NEPŘÍSTUPOUJTE KVNITRNÍM SOUČÁSTEM PŘI ZAPNUTÉM ELEKTRICKÉM PROUDU. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.
- použitím nevhodných výrobků pro zapálení (např. lihu). NEZAPALUJTE ANI NEOBNOVUJTE PLAMEN POUŽITÍM TEKUTÝCH PŘÍPRAVKŮ PRO APLIKACI STRÍKÁNÍ NEBO PLAMENOMETEM. Hrozí riziko vážného popálení a ublížení na zdraví osob a škod na majetku.
- použitím jiného paliva než dřevěných pelet. V KRBU NEPALTE ODPAD Z PLAŠTŮ NEBO JINÉ MATERIÁLY NEŽ DŘEVĚNÉ PELETY. Riskovali byste znečištění výrobku, požár kouřové trubky a způsobení škod na životním prostředí.
- čištěním ústí komína za tepla. NEODSÁVEJTE ZA TEPLA. Hrozí negativní ovlivnění činnosti odsávacího ventilátoru a případně kouř v místnosti.
- čištěním kouřového kanálu různými výrobky. NEPROVÁDĚJTE SVÉPOMOCNÉ ČIŠTĚNÍ HOŘLAVÝMI PŘÍPRAVKY. Hrozí riziko požáru nebo samozápalu.
- čištěním teplého skla nevhodnými

přípravky. NEČISTĚTE SKLO ZA TEPLA VODOU ANI JINÝMI LÁTKAMI NEŽ DOPORUČENÝMI PŘÍPRAVKY PRO ČIŠTĚNÍ SKLA. Hrozí riziko vzniku prasklin ve skle i trvalého nevratného poškození skla.

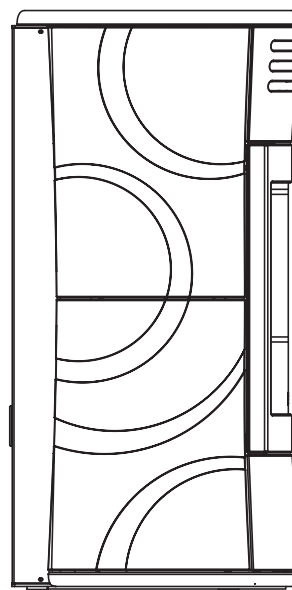
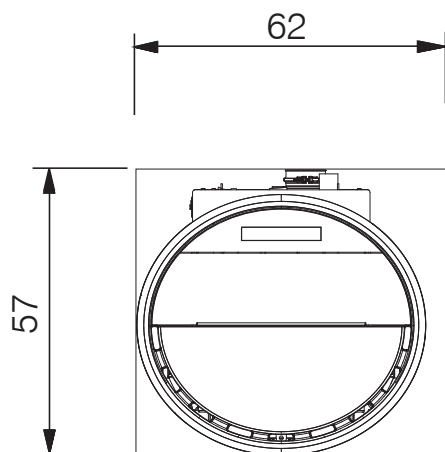
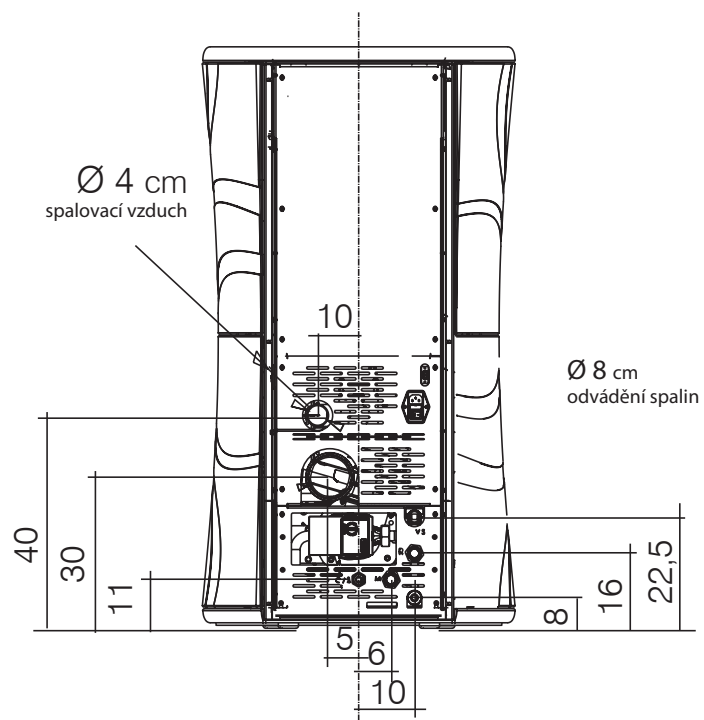
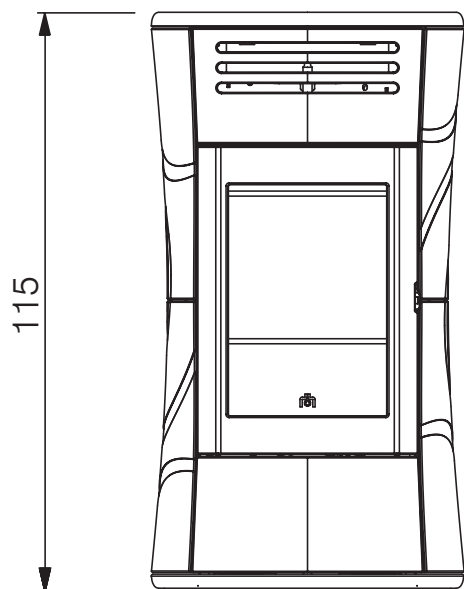
- uložením zápalných materiálů do menší vzdálenosti, než je bezpečnostní vzdálenost uvedená v tomto návodu. NEPOKLÁDEJTE NA VÝROBEK PRÁDLO. NEUMISŤUJTE STOJAN NA PRÁDLO DO MENŠÍ VZDÁLENOSTI, NEŽ JE BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOST. Udržujte zápalnou tekutinu v jakékoli podobě v dostatečné vzdálenosti od výrobku. Hrozí požár.
- ucpáním větracích otvorů v místnosti nebo přívodů vzduchu. NEUCPÁVEJTE VENTILAČNÍ OTVORY ANI NEBLOKUJTE KOUŘOVOU TRUBKU. Hrozí návrat kouře do místnosti a ublížení na zdraví osob a škody na majetku.
- použitím výrobku v úloze opěrné plochy nebo žebříku. NEVYSTUPOUJTE NA VÝROBEK ANI JEJ NEPOUŽÍVEJTE JAKO OPĚRNOU PLOCHU. Hrozí riziko ublížení na zdraví osob a škod na majetku.
- použitím kamen s otevřeným topeništěm. NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK S OTEVŘENÝMI DVÍŘKY.
- otevřením dvířek a následným únikem rozžhaveného materiálu. NEODHAZUJTE rozžhavený materiál mimo výrobek. Hrozí riziko požáru.
- použitím vody v případě požáru. V případě požáru SE OBRAŤTE NA PŘÍSLUŠNÉ ORGÁNY.
- výrobek nesmí být nikdy v činnosti bez vody v rozvodu.
- případné zapálení „na sucho“ by ohrozilo výrobek.

V případě pochybností nepodnikejte žádné svévolné kroky, ale obraťte se na prodejce či instalačního technika.

Pro zajištění bezpečnosti si pozorně přečtěte část „pokyny pro použití“ tohoto návodu.

ROZMĚRY

CHERIE UP H cm



TECHNICKÉ PARAMETRY ve smyslu EN 14785

	Jmenovitý výkon	Omezený výkon	
Užitkový výkon	16,2	4,8	kW
Výkon odevzdaný vodě	11,8	3	kW
Účinnost	91,6	97,6	%
Emise CO s 13 % O ₂	0,010	0,025	%
Teplota kouře	129	56	°C
Spotřeba paliva	3,4	1	kg/h
Kapacita zásobníku	29		kg
Doporučený tah	12	5	Pa
Autonomie	9	29	ore
Ohřivatelný objem *	390		m ³
Průměr potrubí pro odvádění spalin (horní, typu samice; s použitím volitelného příslušenství zadní, typu samec)	80		mm
Průměr potrubí pro přívod vzduchu (samec)	40		mm
Hmotnost včetně obalu (keramika/ocel)	250/237/230/265		kg

* Ohřivatelný objem je vypočten se zohledněním izolace obydlí ve smyslu zákona 10/91 v platném znění a požadavku na teplo s hodnotou 33 kcal/m³ za hodinu.

TECHNICKÉ PARAMETRY PRO ROZMĚROVÝ NÁVRH KOUŘOVÉ TRUBKY,

která musí vždy splňovat pokyny uvedené v tomto listu a předpisech pro instalaci každého výrobku.

	Jmenovitý výkon	Omezený výkon	
Teplota výstupu pro odvádění spalin	155	67	°C
Minimální tah	0,01		Pa
Průtok spalin	10,6	3,6	g/s

ELEKTRICKÉ PARAMETRY

Napájení	230 V~ +/- 10 %, 50 Hz
Průměrný příkon	120 W
Příkon při zapálení	400 W
Ochrana	Pojistka 4 AT, 250 V~, 5 x 20

Výše uvedené údaje jsou pouze orientační a byly zaznamenány ve fázi certifikace u notifikovaného orgánu.

Firma EDILKAMIN s.p.a. si vyhrazuje právo na změnu výrobků bez předešlého upozornění za účelem jakékoli formy zlepšení.

PŘÍPRAVA A ROZBALENÍ

Materiály, které tvoří obal, nejsou ani jedovaté, ani škodlivé, a proto při své likvidaci nevyžadují specifické postupy. Skladování, likvidace nebo případná recyklace je úkolem finálního uživatele, v souladu s platnými zákony pro danou problematiku.



Jakoukoli manipulaci proveďte ve svislé poloze s použitím vhodných prostředků. Věnujte přitom pozornost platným předpisům pro oblast bezpečnosti.

Věnujte pozornost tomu, abyste zabránili převrácení výrobku.

OBAL**CHERIE UP OCEL**

Jedno balení obsahující:

- konstrukci kamen;
- krabici s ocelovými boky;
- krabici se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny

CHERIE UP KERAMIKA

Jedno balení obsahující:

- konstrukci kamen;
- krabici s keramickými boky;
- krabici se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z keramiky

CHERIE UP SKLO

Jedno balení obsahující:

- konstrukci kamen;
- krabici se skleněnými boky;
- krabici se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny

CHERIE UP KÁMEN

Jedno balení obsahující:

- konstrukci kamen;
- krabici s kamennými boky;
- krabici se spodním čelním panelem a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny.

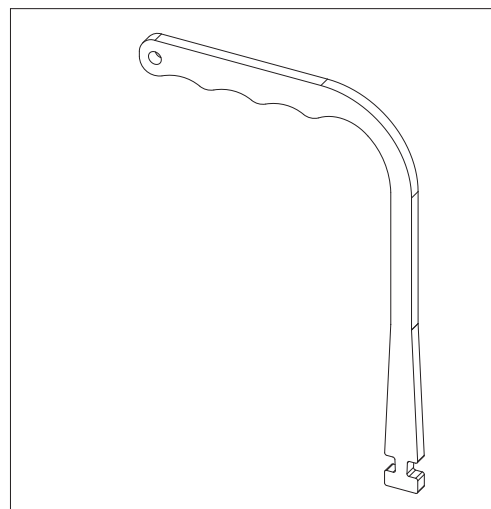
Ve výrobku se nachází: záruční certifikát, rukavice, tento návod, napájecí kabel; nástroj pro aktivaci vytěráku (viz odstavec „Údržba“). Nástroj se studeným úchytem pro otevírání dvířek se nachází na paletě.

NASTAVITELNÉ NOŽKY

Kamna jsou vybavena nožkami pro lepší nastavení na podlaze.

Lze je nastavit po mírném nadzvednutí kamen.

Pro zaručení správného průtoku ochlazovacího vzduchu nechte nožky zvednuté nejméně o 1 cm.

**PRO SEJMUTÍ Z PALETY (PRO KAŽDÝ MODEL)**

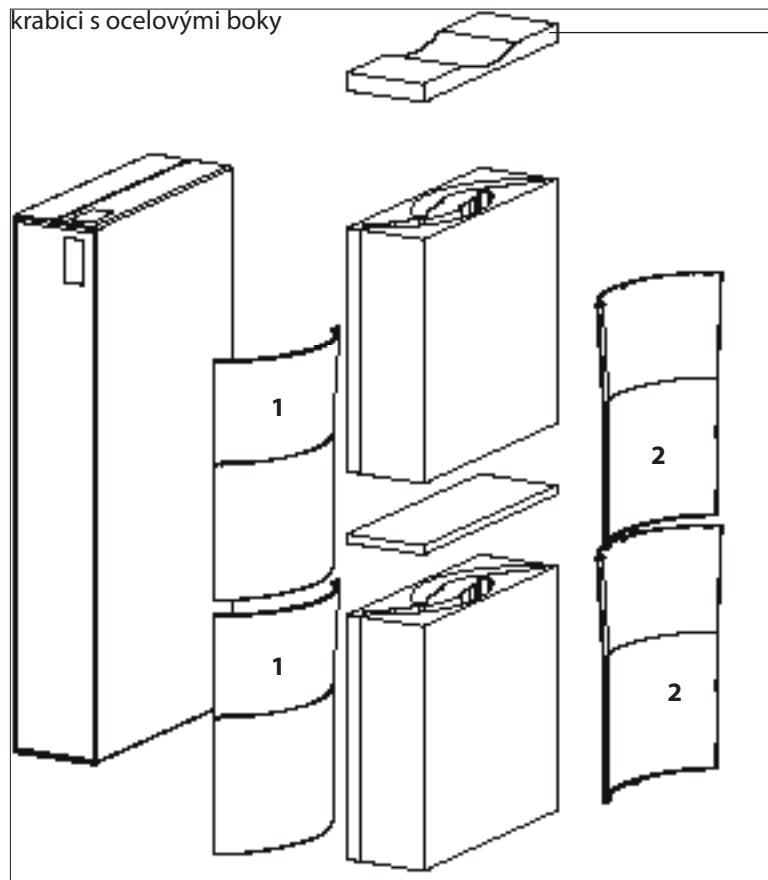
Kamna jsou připevněna čtyřmi třmeny: dvěma vepředu a dvěma vzadu.

Odšroubujte dva šrouby na každém třmenu.

Jak již bylo uvedeno v odstavci „Obal“, ocelové obložení se nachází ve třech samostatných krabicích:

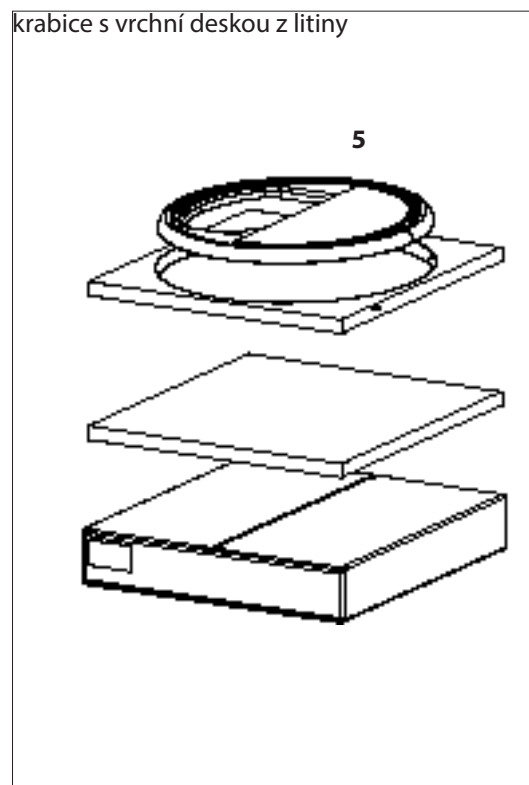
- krabici s ocelovými boky;
- krabici se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny.

krabici s ocelovými boky

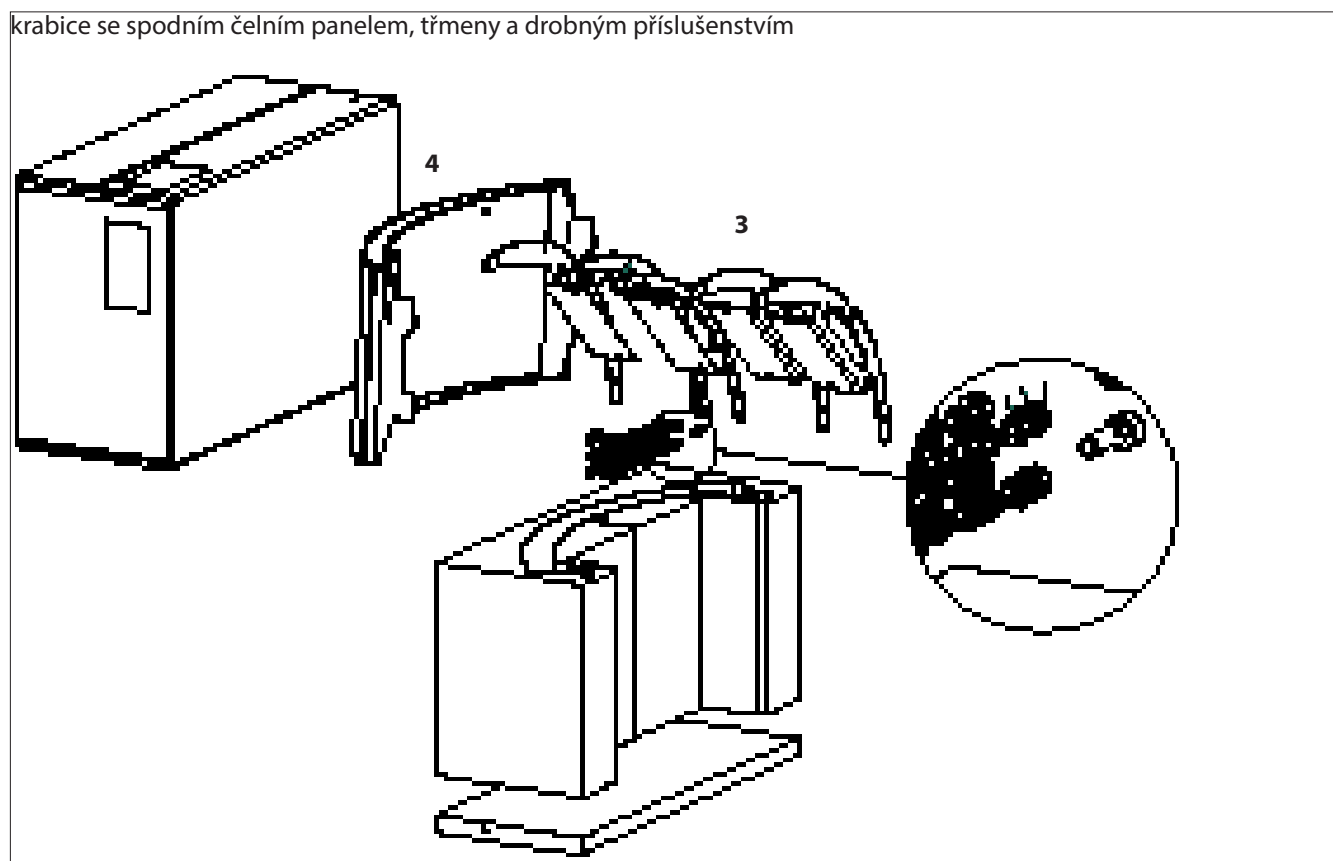


uschovejte pro montáž obložení

krabice s vrchní deskou z litiny



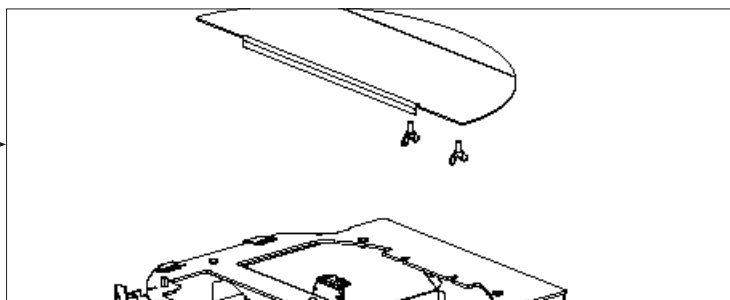
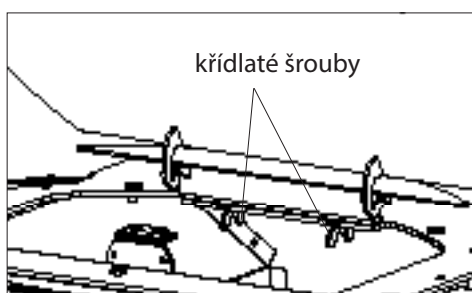
krabice se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím



Popis	Označení na obrázcích	Množství
Bok (pravý spodní nebo levý horní)	(1)	2 ks
Levý spodní bok nebo pravý horní bok	(2)	2 ks
Třmeny pro montáž boků a drobné příslušenství	(3)	třmeny pro boky (2 ks na každý bok) podložky, matice, šrouby M5, 4 ks ozubených podložek M5 pro boky šroub M6x20 a ozubená podložka M6 pro čelní panel
Čelní spodní panel	(4)	1 ks
Litinová vrchní deska	(5)	1 ks

1. Sejměte víko pelet

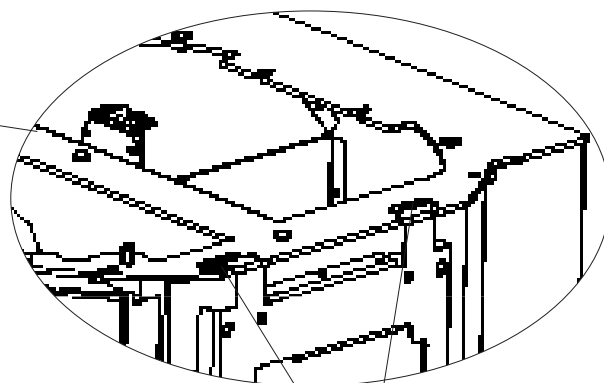
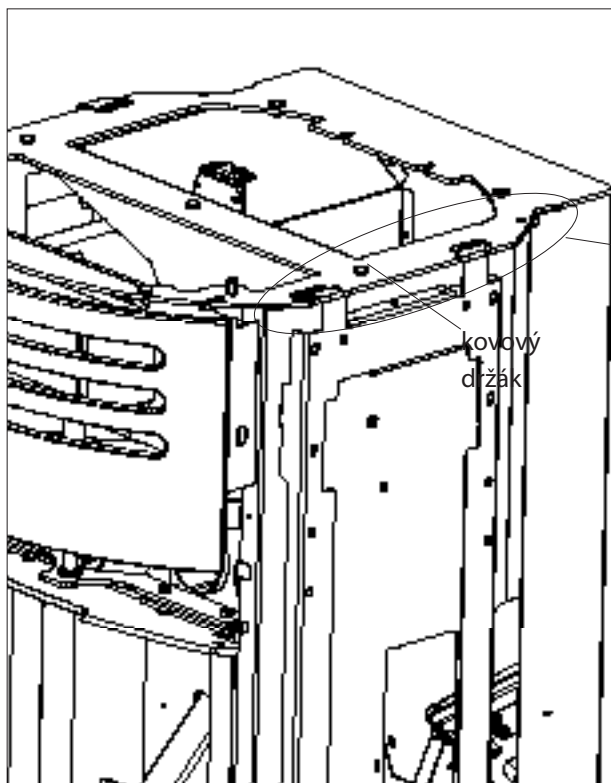
Sejměte víko pelet tak, že povolíte křídlaté šrouby v dolní části a potáhnete samotné víko dopředu. Tím se umožní následně uložit vrchní desku a přišroubovat boky.



9

2. Sestavení a montáž konstrukce boků

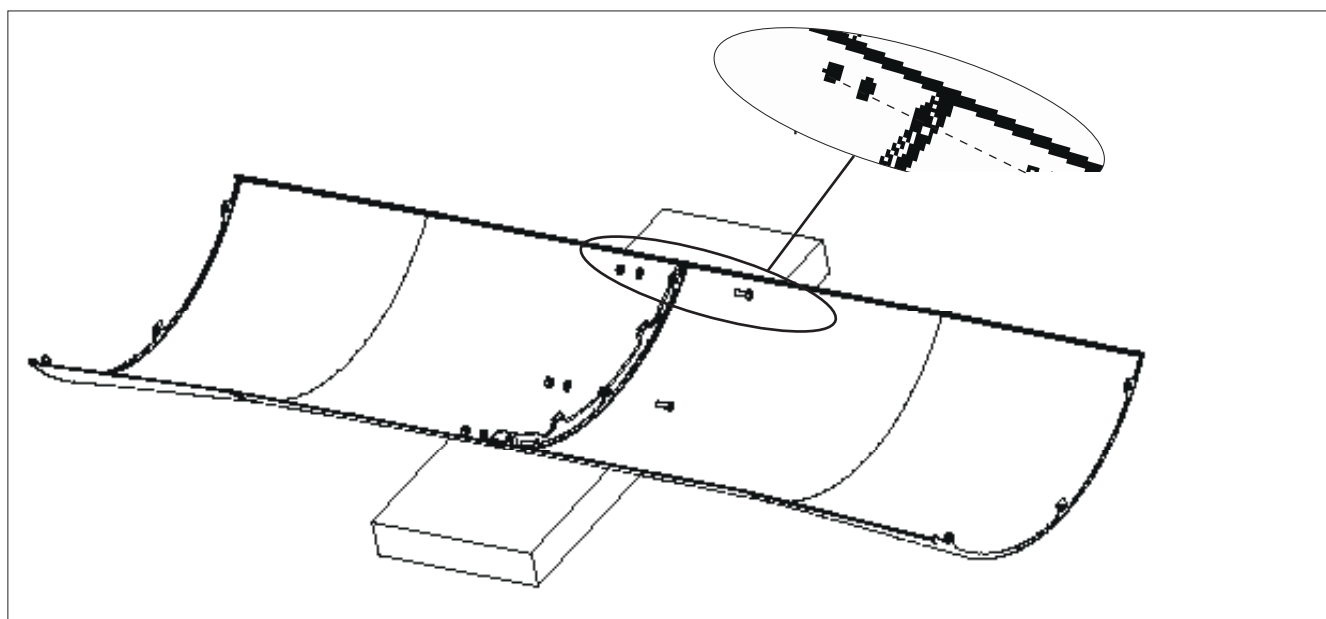
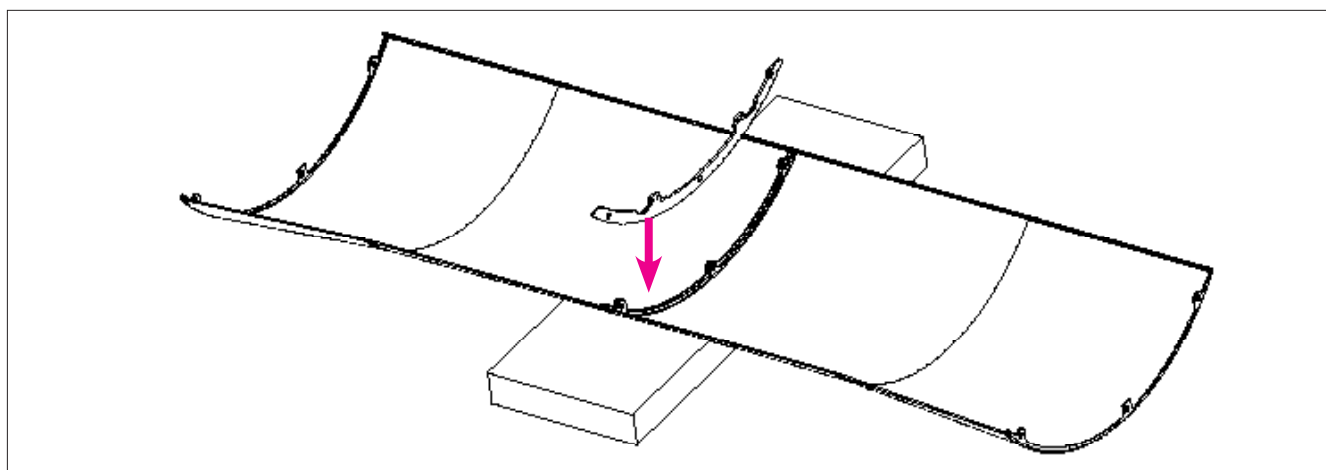
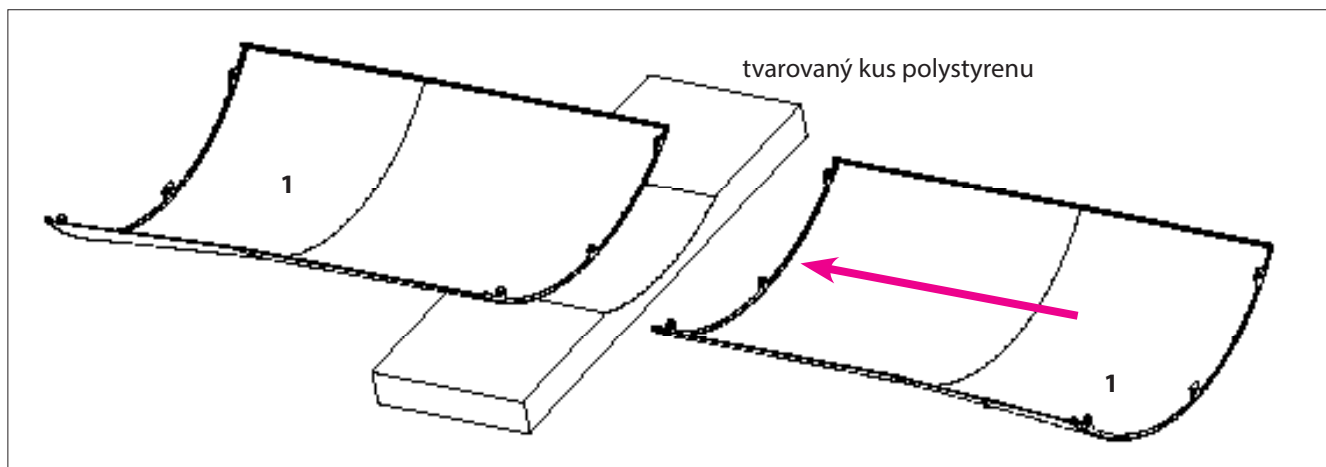
Na každé straně odšroubujte upevňovací šrouby kovových držáků, odpojte kovový držák a sejměte jej.



upevňovací šrouby kovových držáků

Pro montáž každého z obou boků doporučujeme umístit je na tvarovaný kus polystyrenu a postupovat níže uvedeným způsobem:

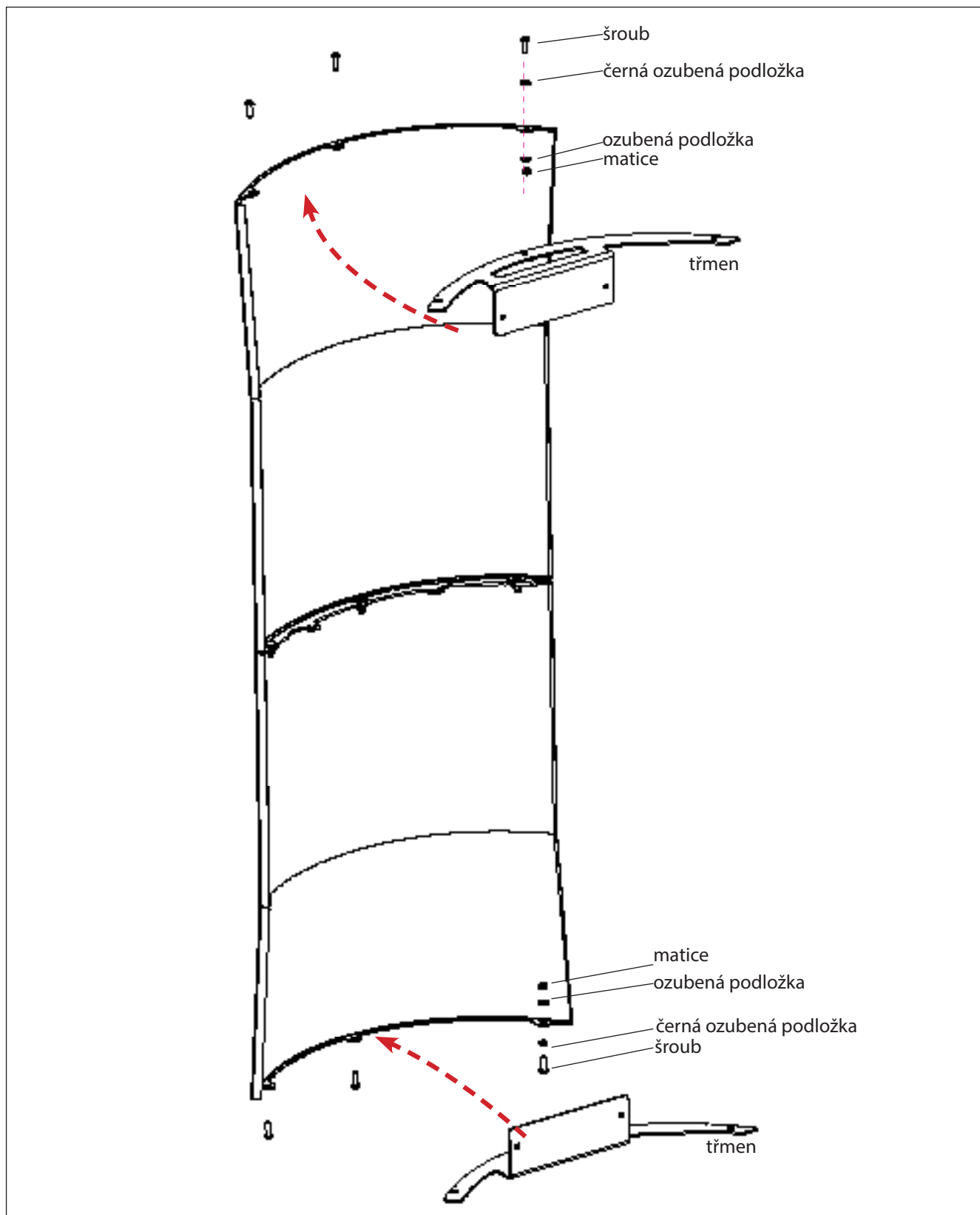
1. přiblížte a přišroubujte dva boky (1) a středovou podložku;



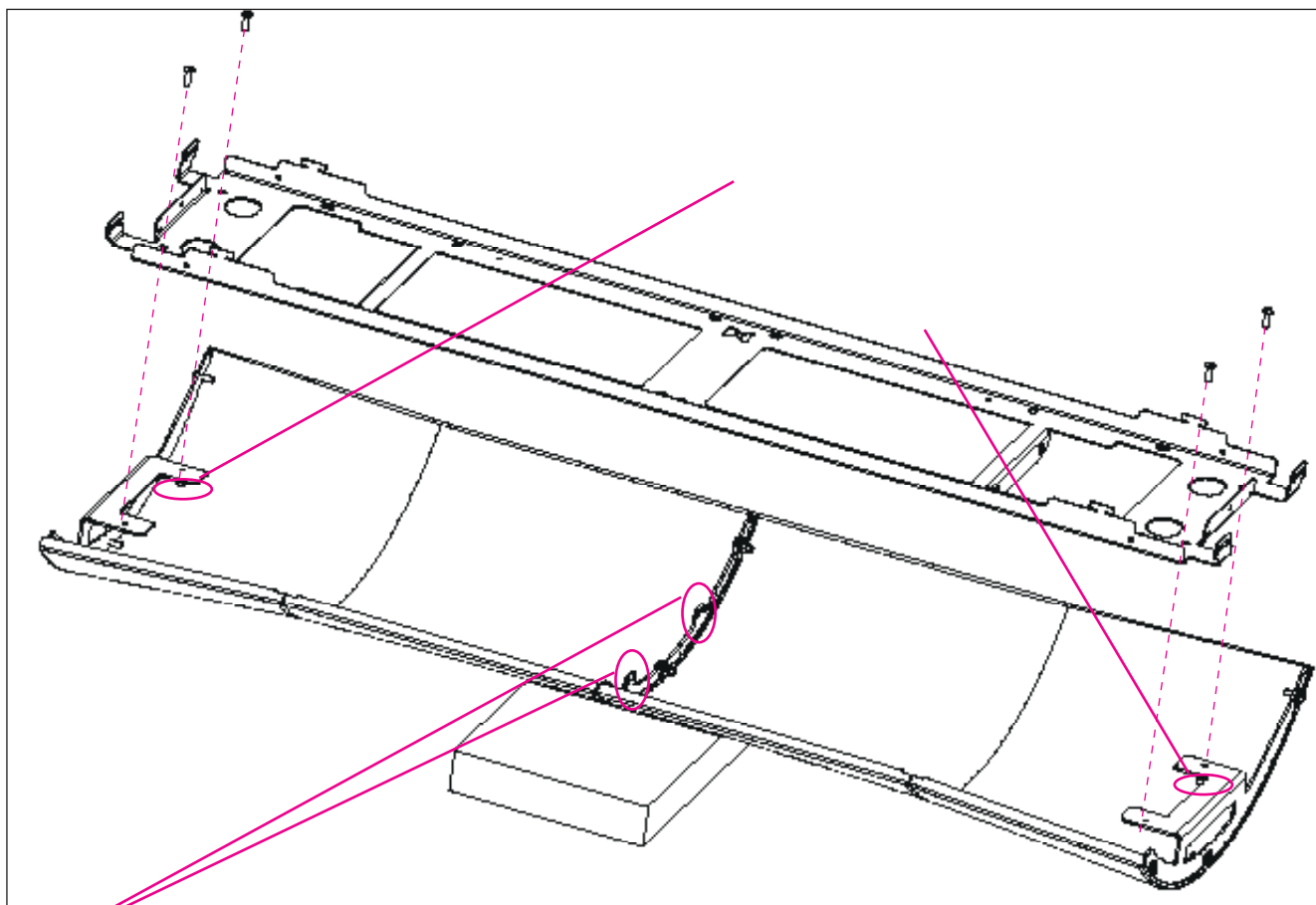
POZNÁMKA: Zakřivení boků se nemusí dokonale shodovat se zakřivením třmenů. Proto ještě před utažením šroubů rukama zatlačte na bok, aby přilnul k třmenu. Nepoužívejte nářadí, abyste se vyhnuli riziku poškrábání boku. Po správném umístění boku jej přidržte v určené poloze a utáhněte šrouby. Tím lze také zabránit kolizi s dvířky.

2. Umístěte třmeny. Přišroubujte je šrouby pouze z jedné strany, shora a zespodu, a vložte také matice a podložky.

POZNÁMKA: abyste si lépe uvědomili polohu, komponenty jsou na obrázku znázorněny ve svislém směru, ale doporučujeme vždy pracovat ve vodorovné poloze, na tvarovaném kusu polystyrenu.



3. Umístěte kovový držák. Přišroubujte je šrouby pouze z jedné strany, shora a zespodu, a vložte také matice a podložky.

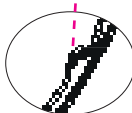


12

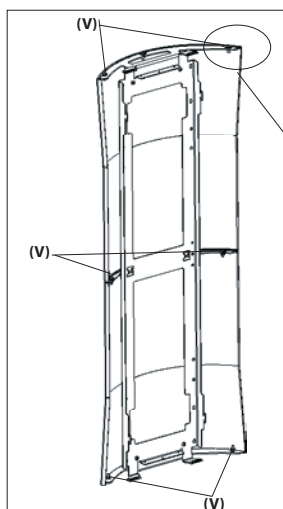
Ujistěte se, že došlo k zapadnutí středové podložky do výřezu v kovovém držáku.



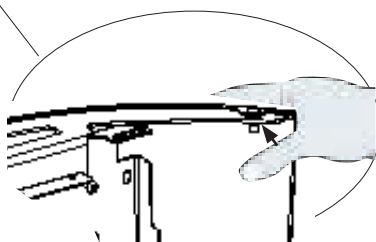
výřez v kovovém držáku



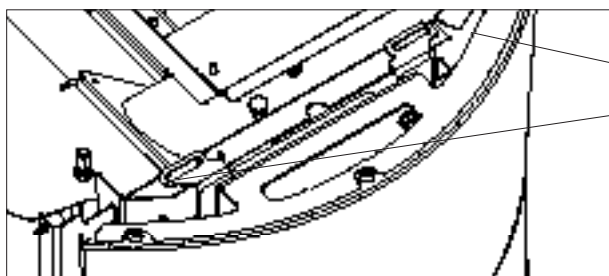
středová podložka



POZNÁMKA: Zakřivení boků se nemusí dokonale shodovat se zakřivením třmenů. Proto ještě před utažením šroubů (V) rukama zatlačte na bok, aby přilnul k třmenům. Nepoužívejte nářadí, abyste se vyhnuli riziku poškrábání boku. Po správném umístění boku jej přidržte v určené poloze a utáhněte šrouby. Tím lze také zabránit kolizi s dvířky.



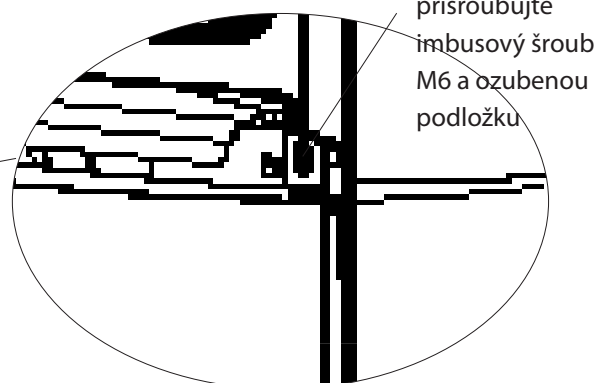
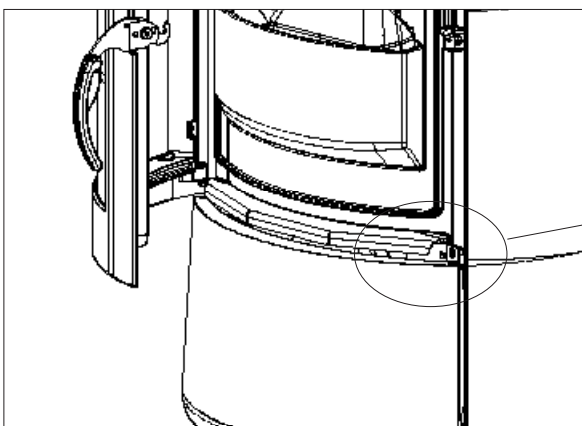
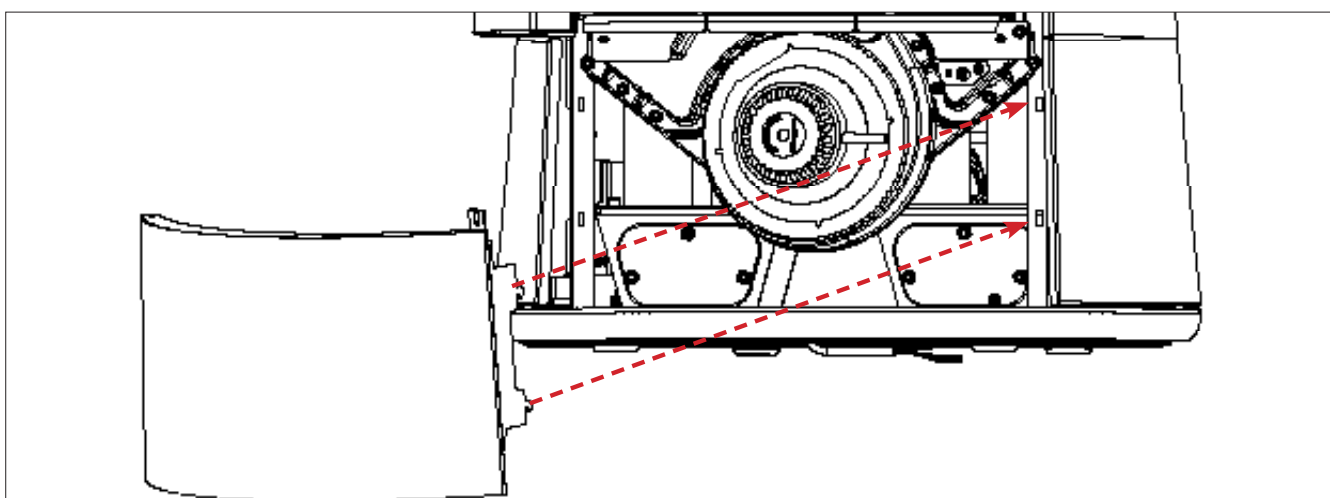
Uchyťte bok smontovaný s kovovým držákem ke konstrukci (do podélných otvorů) a znovu zašroubujte upevňovací šrouby kovových držáků.



upevňovací šrouby kovových držáků

3. Montáž spodního čelního panelu

Otevřete dvířka ohniště s použitím studeného úchyty. Uchyťte spodní čelní panel (4 úchyty, po dvou na každé části) a přišroubujte jej imbusovým šroubem M6 a ozubenou podložkou.

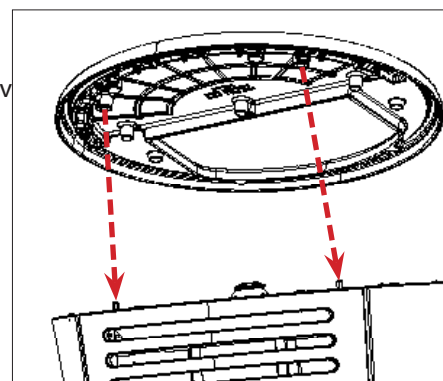


příšroubujte
imbusový šroub
M6 a ozubenou
podložku

4. Montáž vrchní desky

Uložte vrchní desku tak, aby zapadla na dva kolíky.

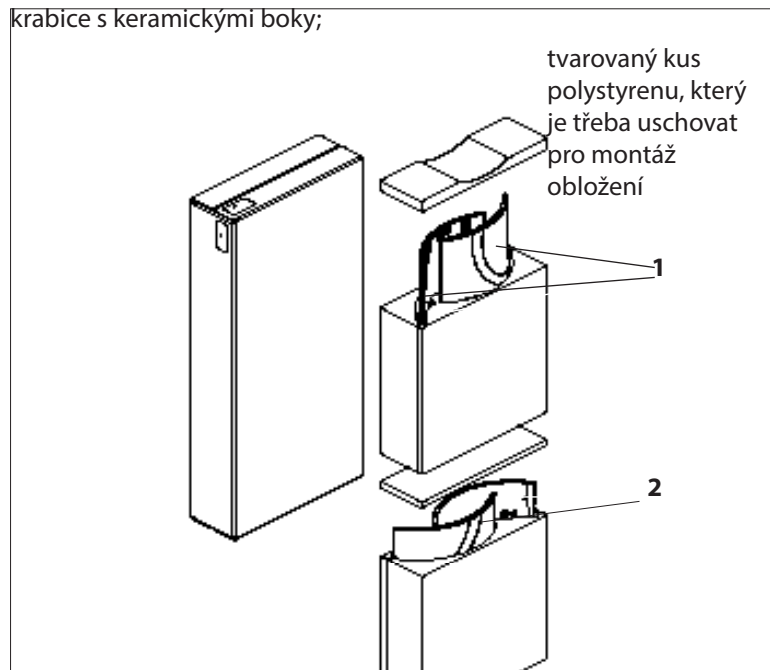
Poté znovu nasadte víko pelet a přišroubujte křídlaté šrouby, odšroubované v bodě 1.



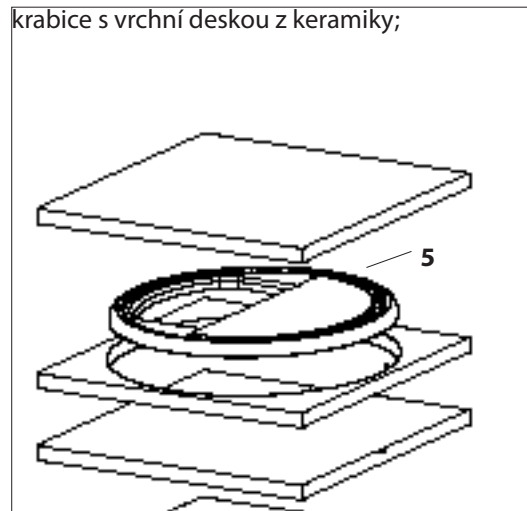
Jak již bylo uvedeno v odstavci „Obal“, keramické obložení se nachází ve třech samostatných krabicích:

- krabice s keramickými boky;
- krabice se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabice s vrchní deskou z keramiky;

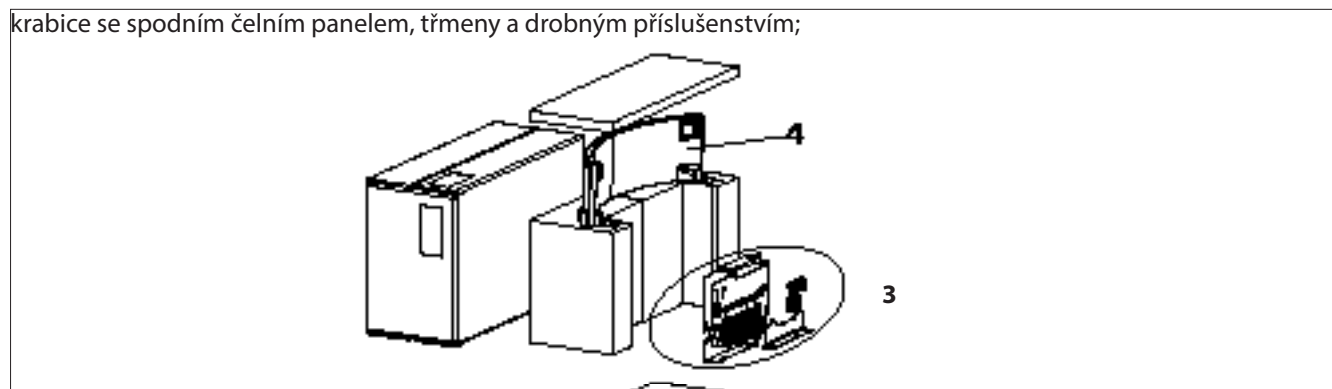
krabice s keramickými boky;



krabice s vrchní deskou z keramiky;

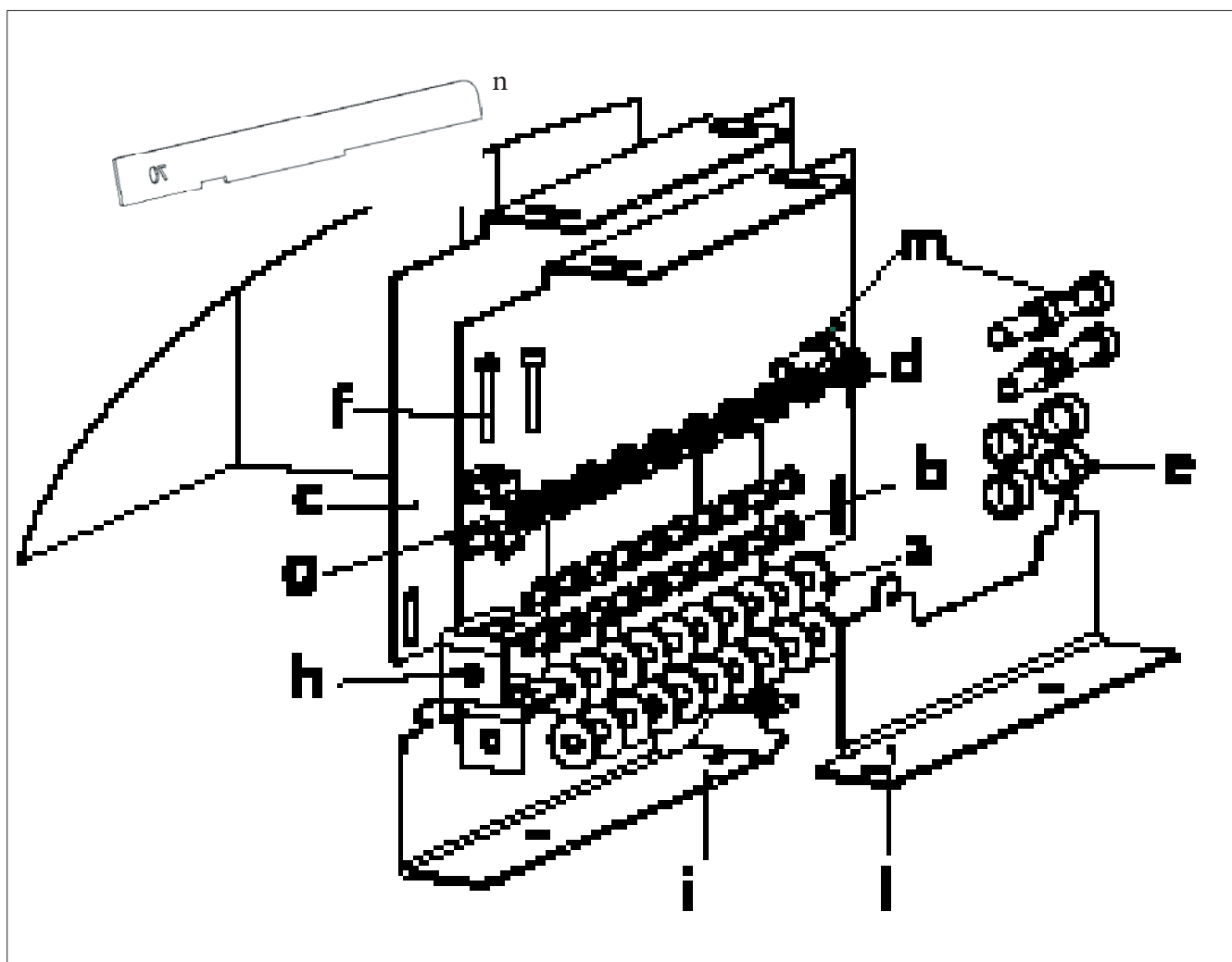


krabice se spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;



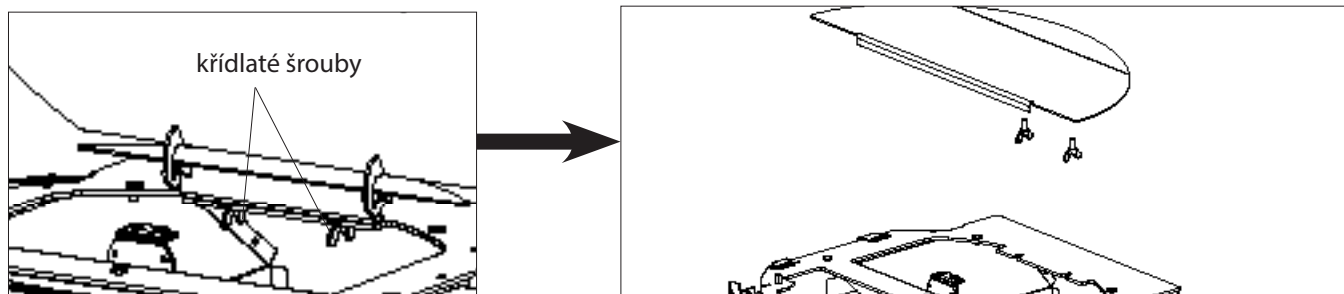
Popis	Označení na obrázcích	Množství
Bok (pravý spodní nebo levý horní)	(1)	2 ks
Bok (levý spodní bok nebo pravý horní bok)	(2)	2 ks
Třmeny pro montáž boků Drobné příslušenství	(3)	detail na vedlejších obrázcích
Čelní spodní panel	(4)	1 ks
Keramická vrchní deska	(5)	1 ks

Popis	Označení na obrázcích	Množství	Poznámky
Podložka D5	a	20	Pro boky a čelní panel
Šroub se šestihrannou hlavou M4 x 10	b	20	Pro boky a čelní panel
Seřizovací třmen	c	2	Pro boky
Šroub 4,2 x 9,5	d	10	Pro boky nahoře a dole pro konzolu (h)
Gumová krytka hlavy šroubu M6	e	4	Pro vrchní desku
Šroub M4 x 20	f	2	Na bocích
Matice v kleci M4	g	2	Na bocích
Seřizovací konzola	h	2	Na bocích
Pravý třmen pro spodní čelní panel	i	1	Pro spodní čelní panel
Levý třmen pro spodní čelní panel	l	1	Pro spodní čelní panel
Šroub M6 x 20	m	5	Pro čelní panel a vrchní desku
Šablona	n	1	Pro správné umístění keramických boků

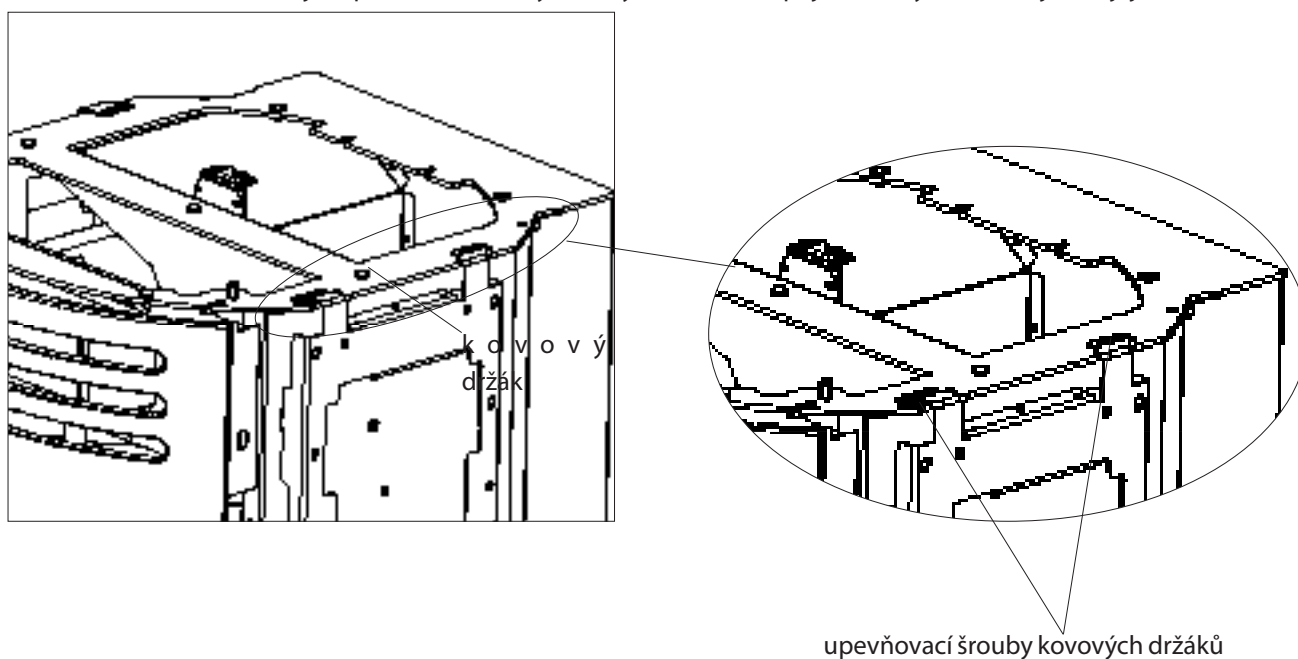


1. Sejměte víko pelet

Sejměte víko pelet tak, že povolíte křídlaté šrouby v dolní části a potáhnete samotné víko dopředu. Tím se umožní následně uložit vrchní desku a přišroubovat boky.

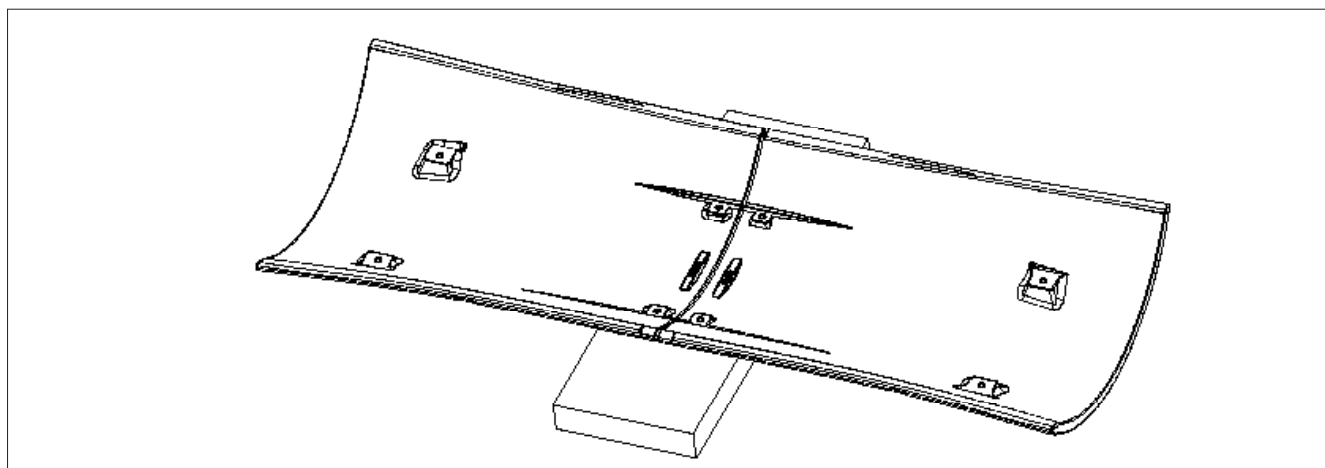
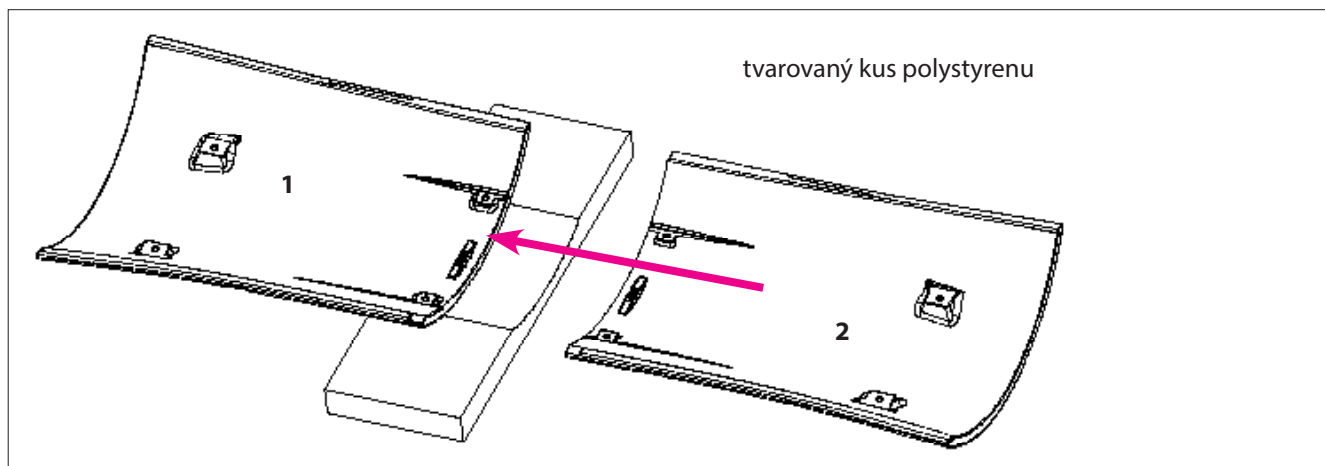
**2. Sestavení a montáž konstrukce boků**

Na každé straně odšroubujte upevňovací šrouby kovových držáků, odpojte kovový držák a sejměte jej.

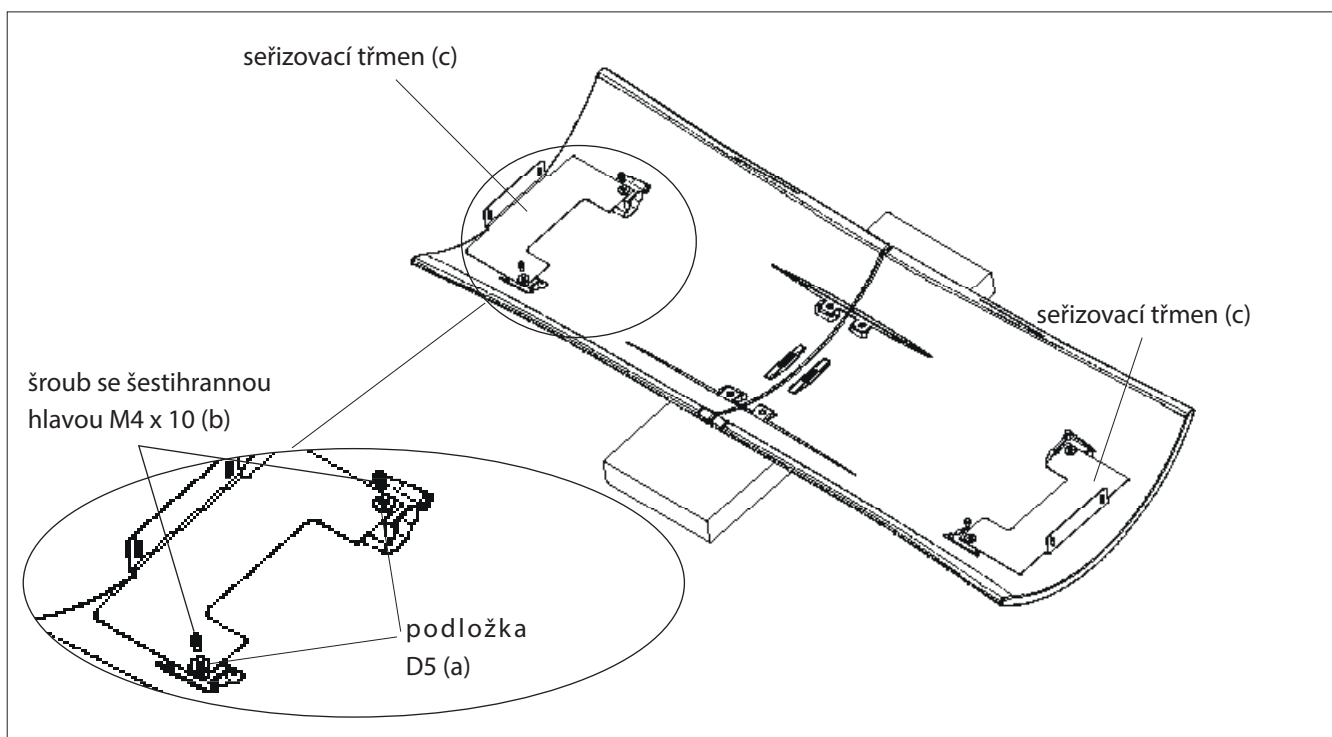


Pro montáž každého z obou boků doporučujeme umístit je na tvarovaný kus polystyrenu a postupovat níže uvedeným způsobem:

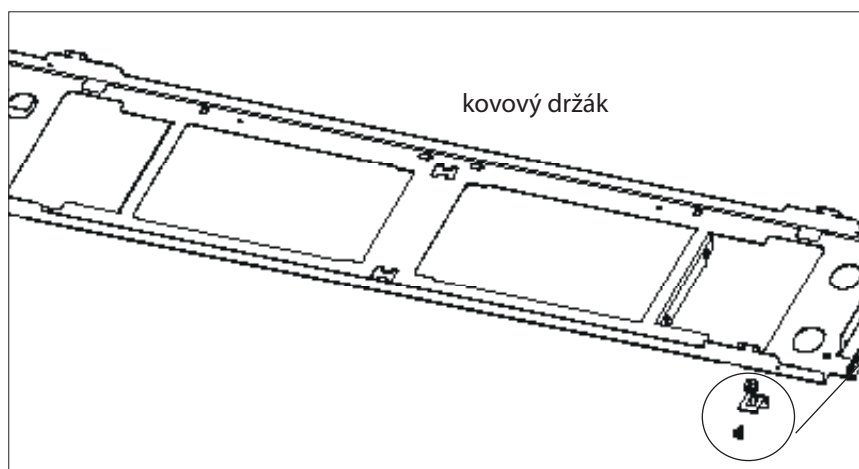
Přiblížte dva keramické boky (1)



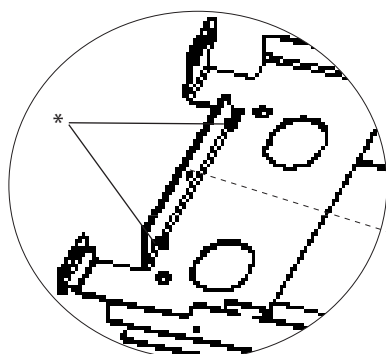
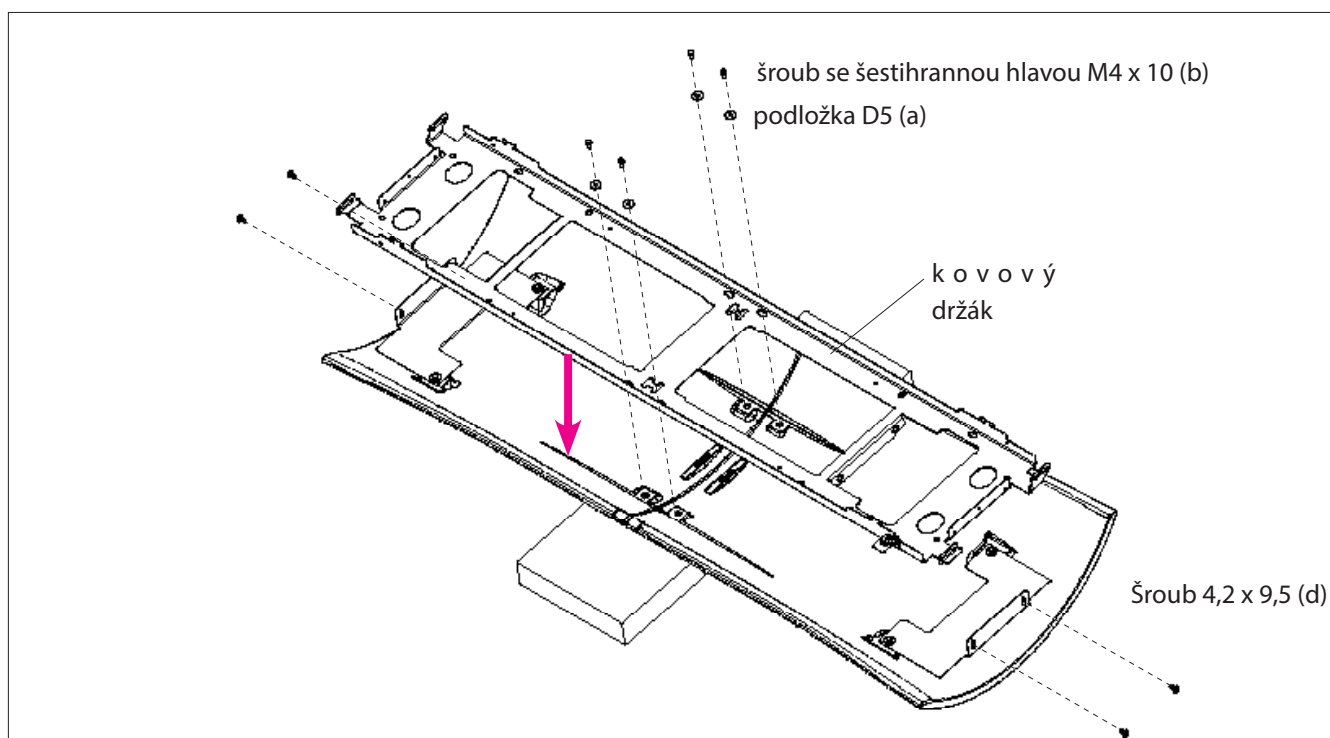
Umístěte dva seřizovací třmeny na keramické boky a přišroubujte je bez utažení šroubů.



Umístěte konzolu s maticí v kleci na kovový držák a přišroubujte ji šroubem M4,2 x 9,5 z výbavy. Na výkresu je znázorněn levý bok (pro umístění seřizovací konzoly).

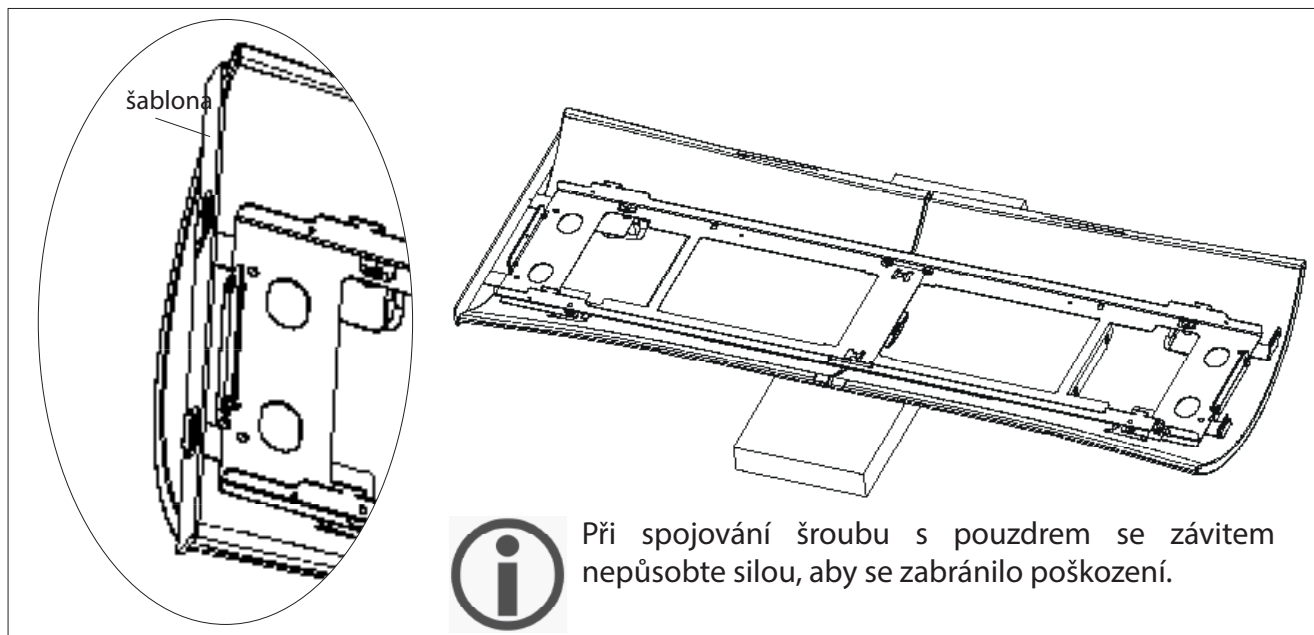


Uložte na keramické boky kovový držák, který jste předem sestavili s konzolou, a přišroubujte jej bez utažení šrouby a podložkami z výbavy v souladu s níže uvedeným obrázkem.

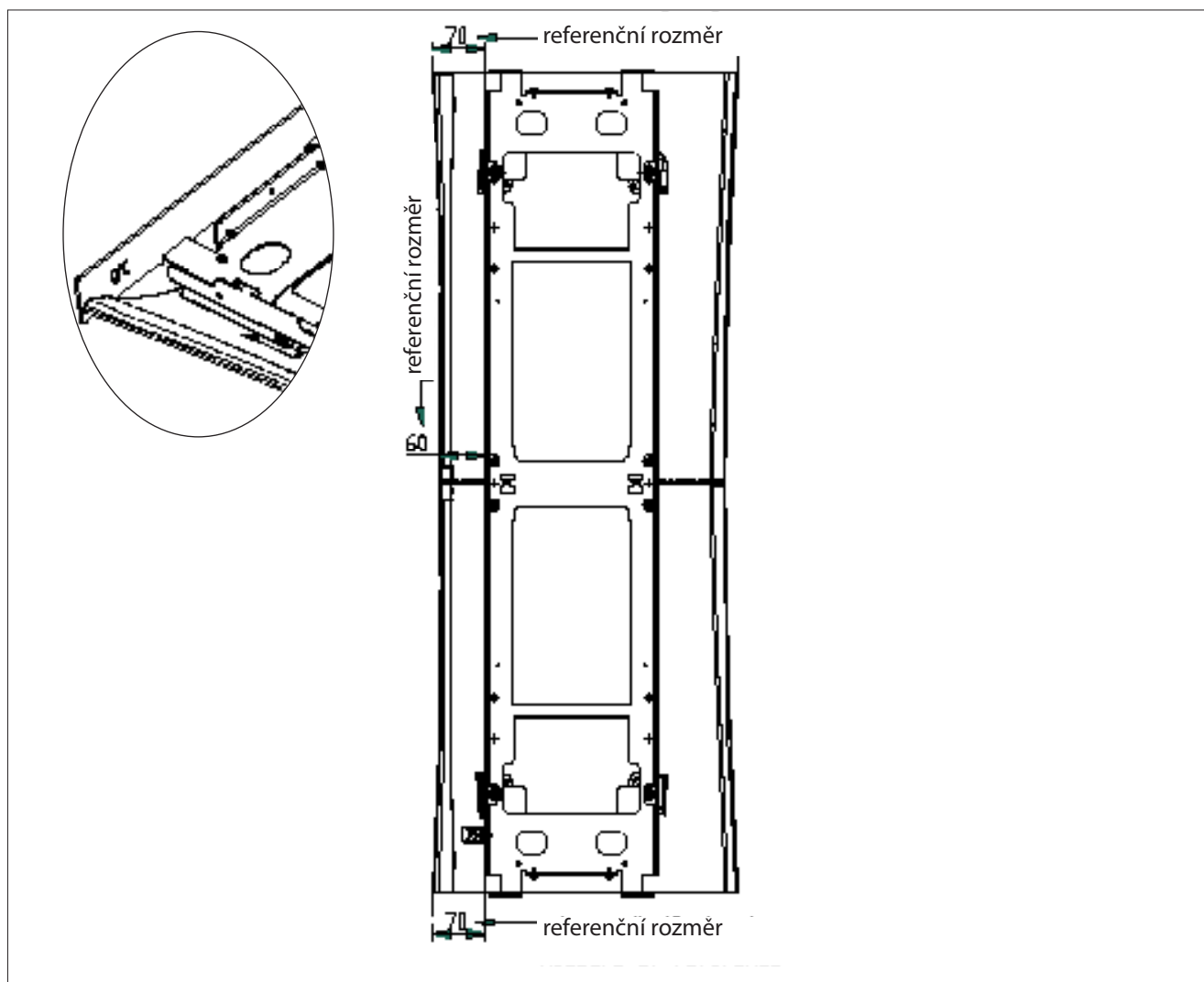


Správná poloha odpovídá shodě profilu třmenu s kovovým držákem. Utáhněte šrouby, kterými jsou třmeny připevněny ke kovovému držáku *

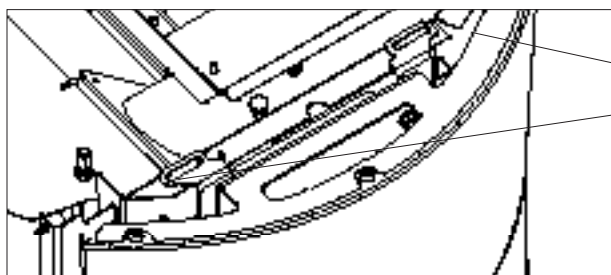
Před utažením šroubů u každého ze dvou keramických boků (nahore a dole):
umístěte šablonu pro montáž keramických boků;



Dodržte vzdálenosti mezi kovovým držákem a keramickým bokem podle výkresu (60 a 70 mm). Rozměr 70 mm lze změřit i od polohy šablony



Uchyťte bok smontovaný s kovovým držákem ke konstrukci (do podélných otvorů) a znovu zašroubujte upevňovací šrouby kovových držáků.



upevňovací šrouby kovových držáků

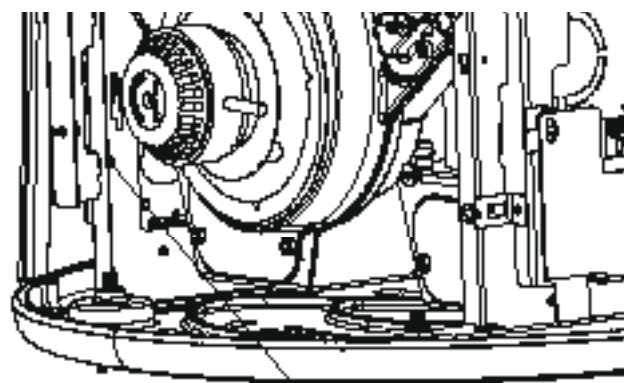
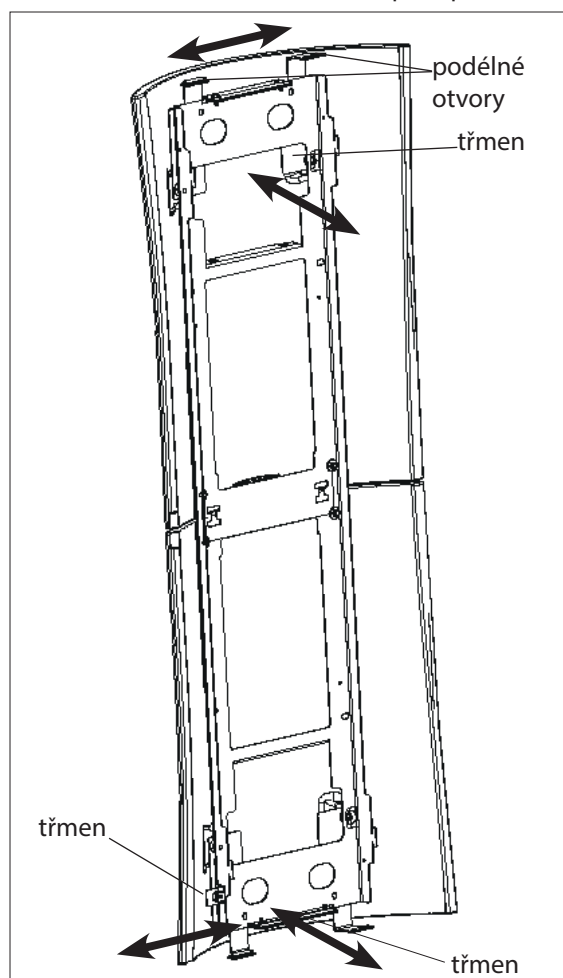
MOŽNÁ SEŘÍZENÍ

Třmeny umožňují seřízení vnitřek/venek.

Podélné otvory umožňují seřízení dopředu/dozadu v horní části.

Konzoly umožňují seřízení dopředu/dozadu ve spodní části.

Seřizovací šroub na konzole slouží pro upevnění boku a pro další seřízení jeho polohy.

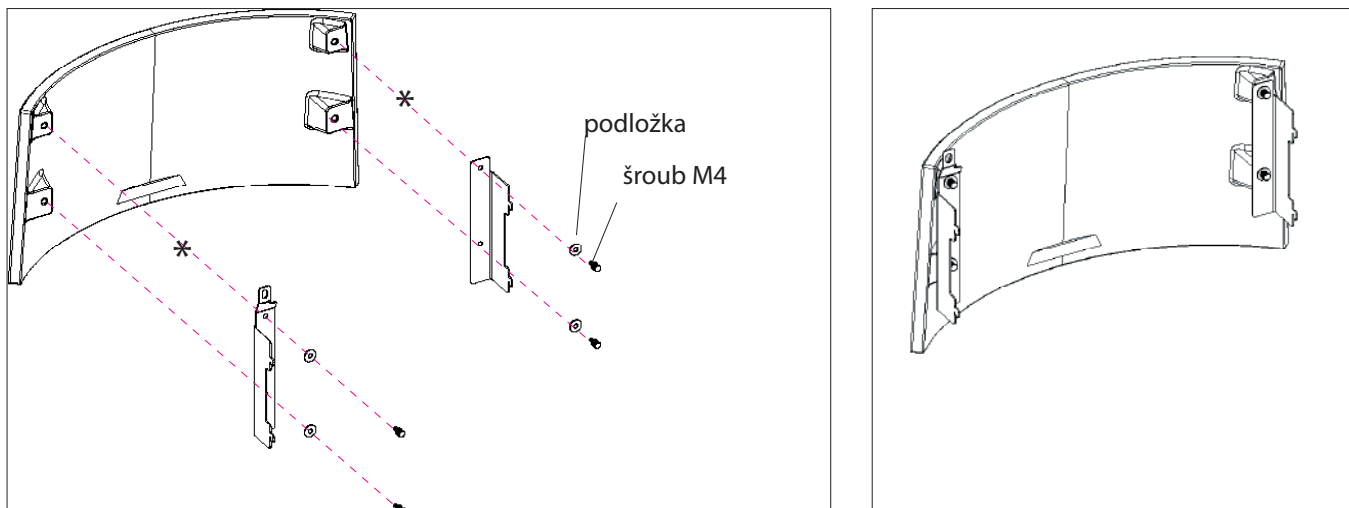


seřizovací šroub

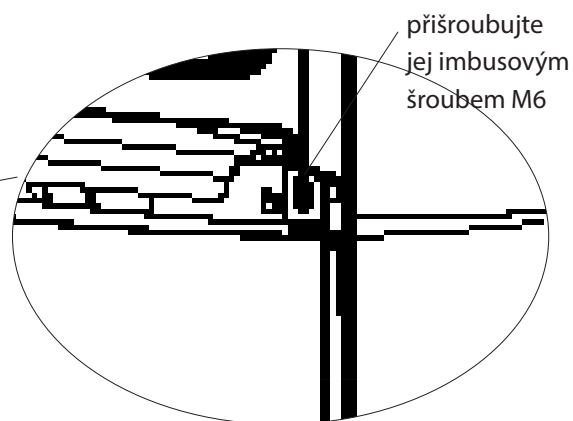
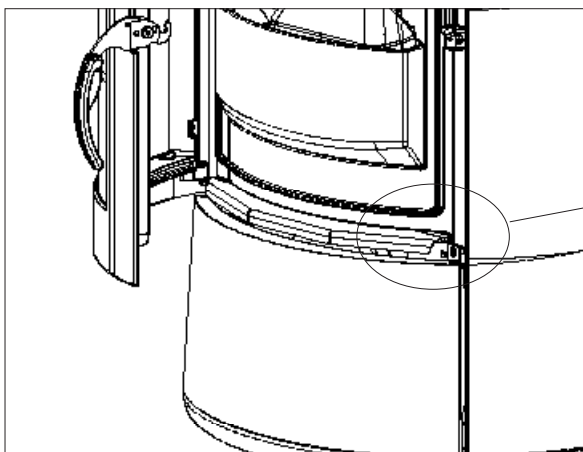
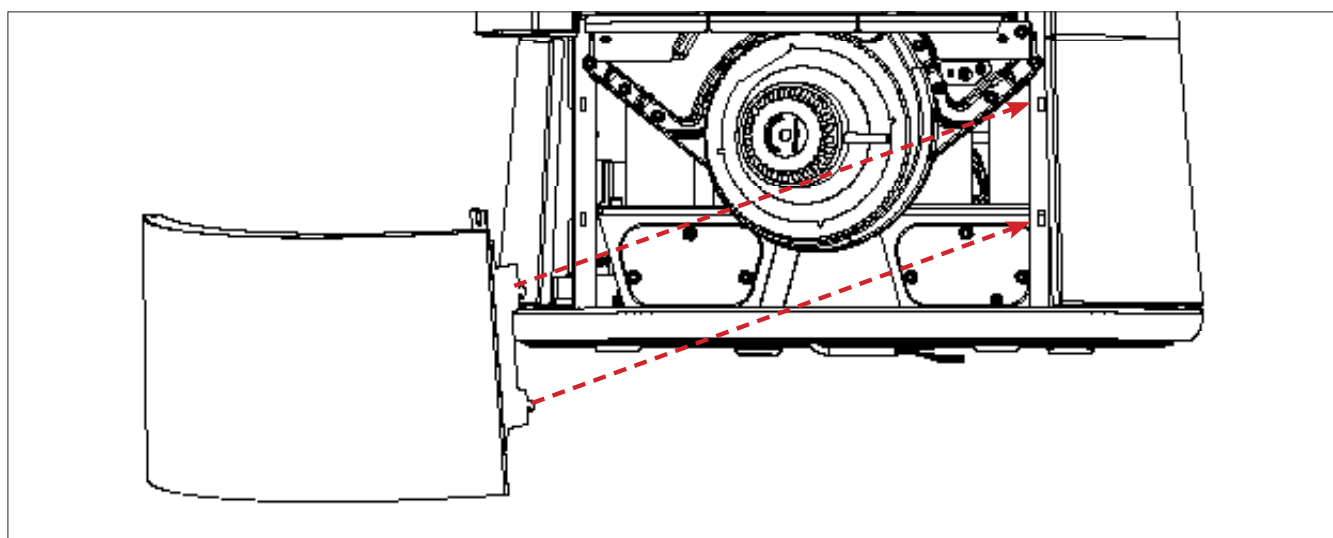
3. Sestavení a montáž spodního čelního panelu

Sestavte čelní panel umístěním třmenů (po jednom na každou stranu) a jejich přišroubováním.

Pro lepší vyrovnaní obložení může být potřebné vložit podložky * níže uvedeným způsobem.



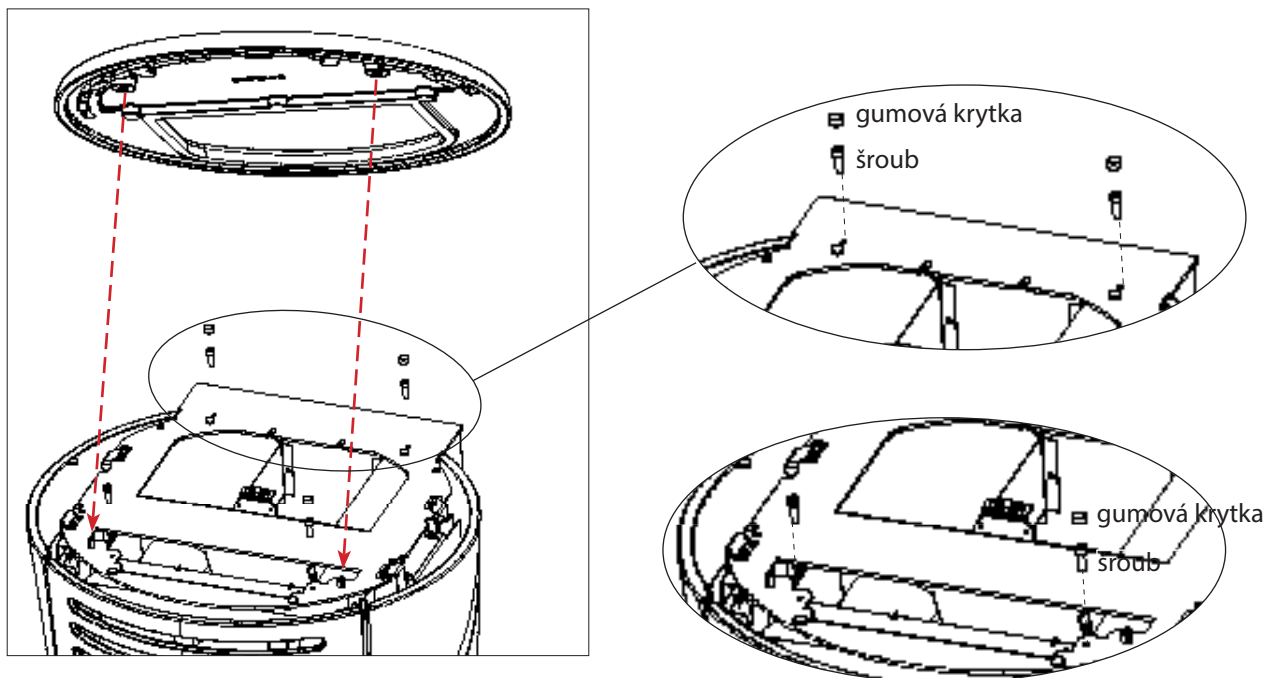
Otevřete dvířka ohniště s použitím studeného úchyty. Uchyťte spodní čelní panel (4 úchyty, po dvou na každé části) a přišroubujte jej imbusovým šroubem M6.



4. Montáž vrchní desky

Umístěte čtyři šrouby s gumovou krytkou na otvory, které se nacházejí v konstrukci. Poslouží pro případná seřízení. Uložte vrchní desku tak, aby zapadla na dva kolíky.

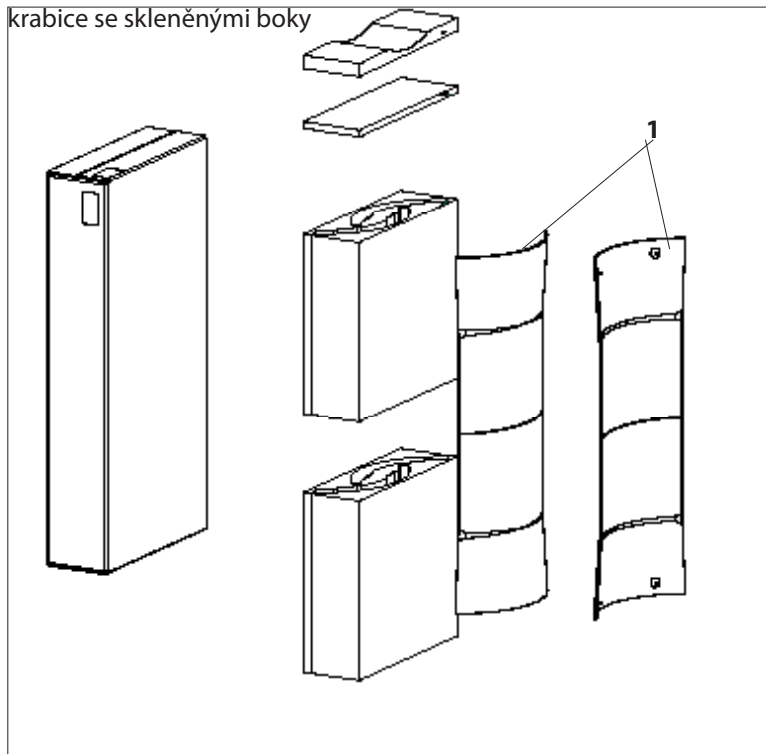
Poté znovu nasadte víko pelet a přišroubujte křídlaté šrouby, odšroubované v bodě 1.



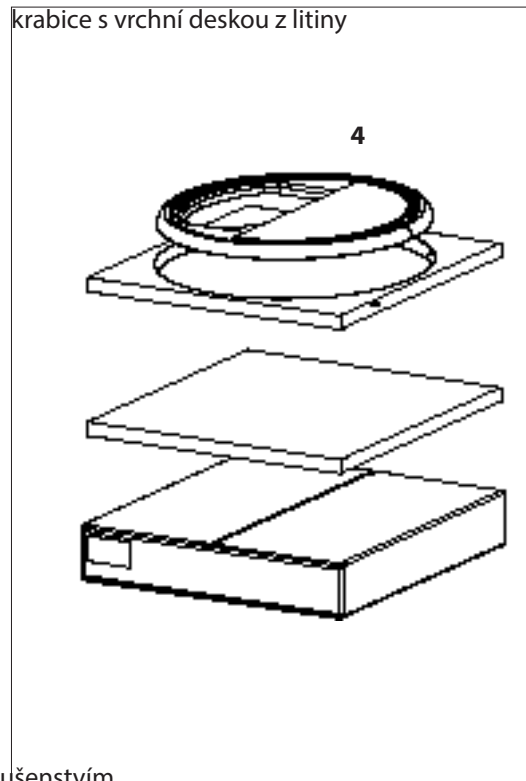
Jak již bylo uvedeno v odstavci „Obal“, skleněné obložení se nachází ve třech samostatných krabicích:

- krabici se skleněnými boky;
- krabici se skleněným spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny.

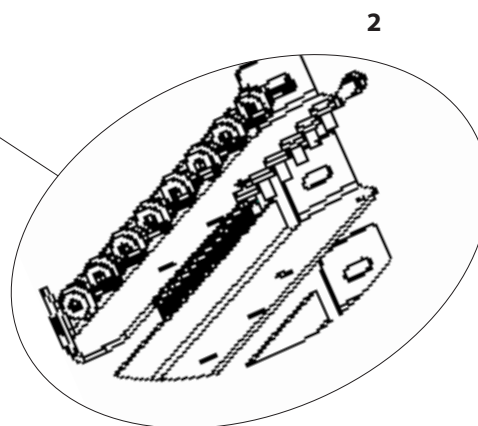
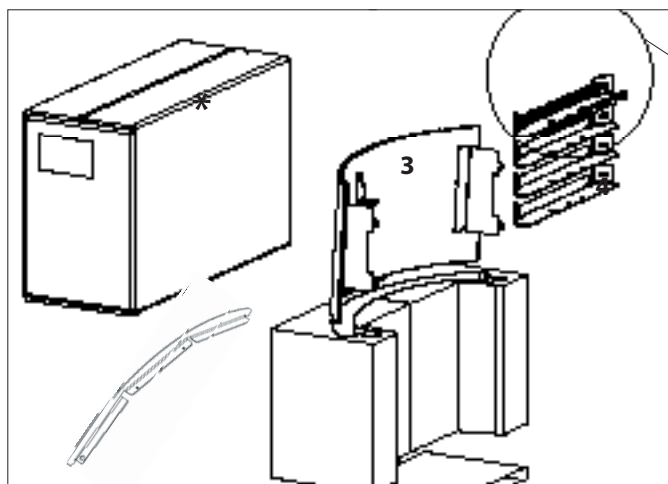
krabice se skleněnými boky



krabice s vrchní deskou z litiny



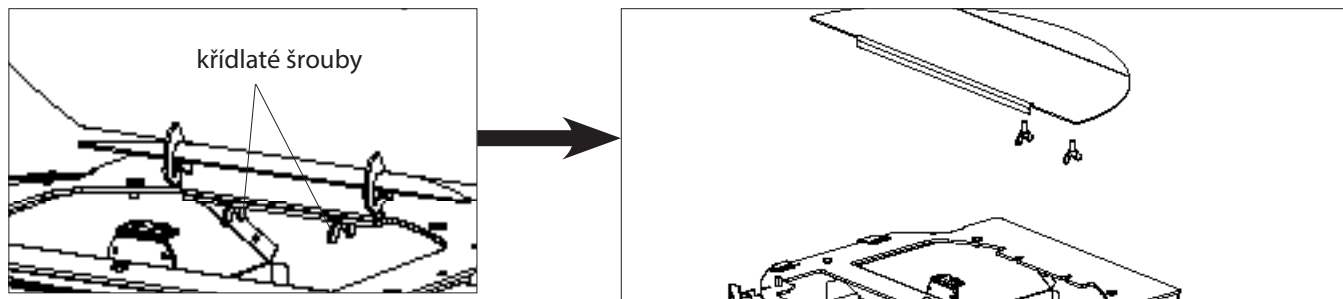
krabice se skleněným spodním čelním panelem, třmeny a drobným příslušenstvím



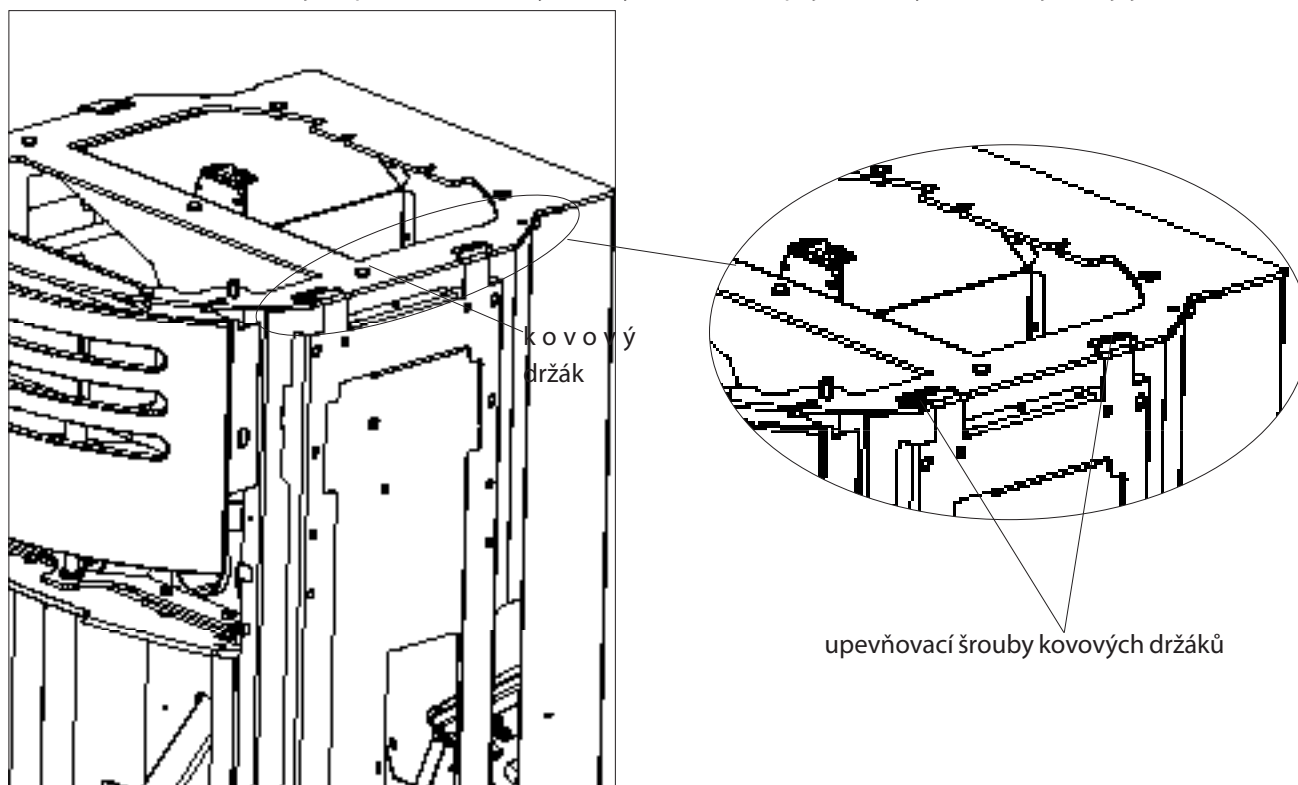
Popis	Označení na obrázcích	Množství
Skleněný bok	(1)	2 ks
Třmeny pro montáž boků a drobné příslušenství	(2)	4 ks třmenů pro skleněné boky 8 ks silikonových podložek pro boky 6 ks gumových krytek 14 ks vrtů 4,2 x 9,5 8 ks matic M6 šroub M6 x 20 pro čelní panel
Spodní čelní panel a kompenzační profil	(3)	1 ks
Litinová vrchní deska	(4)	1 ks

1. Sejměte víko pelet

Sejměte víko pelet tak, že povolíte křídlaté šrouby v dolní části a potáhnete samotné víko dopředu. Tím se umožní následně uložit vrchní desku a přišroubovat boky.

**2. Sestavení a montáž konstrukce boků**

Na každé straně odšroubujte upevňovací šrouby kovových držáků, odpojte kovový držák a sejměte jej.

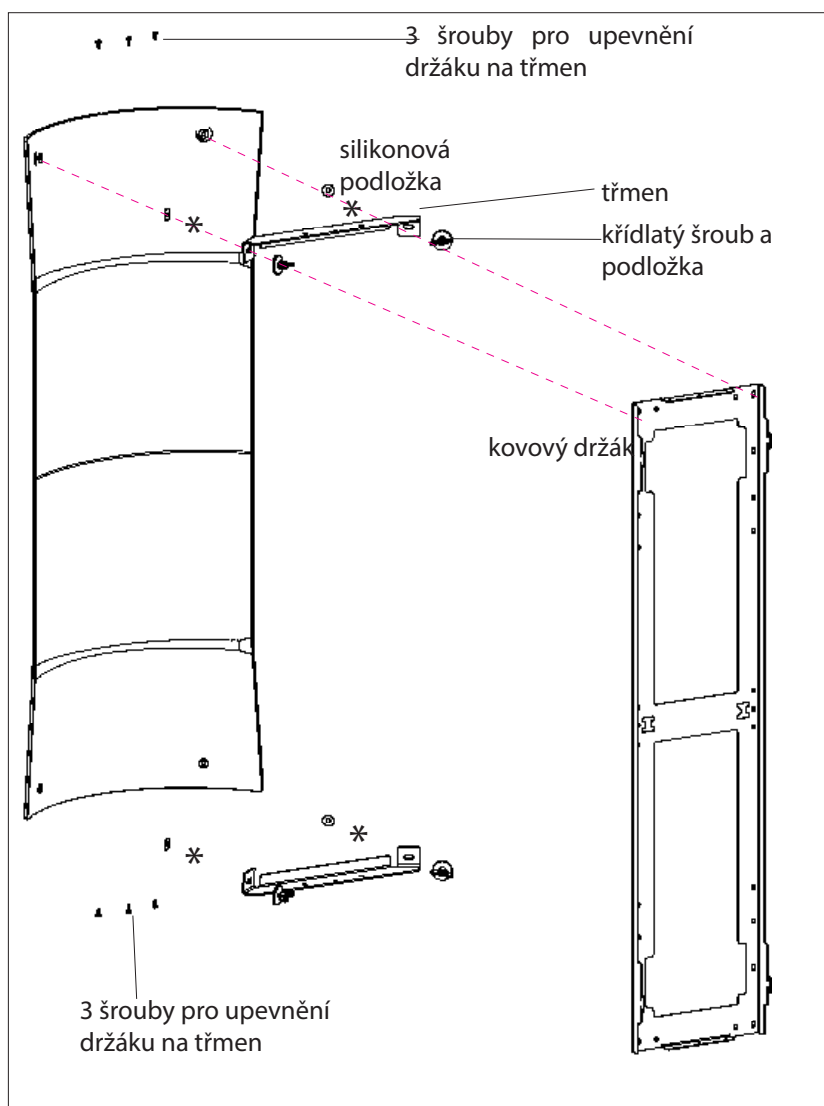


Pro sestavení každého z obou boků:

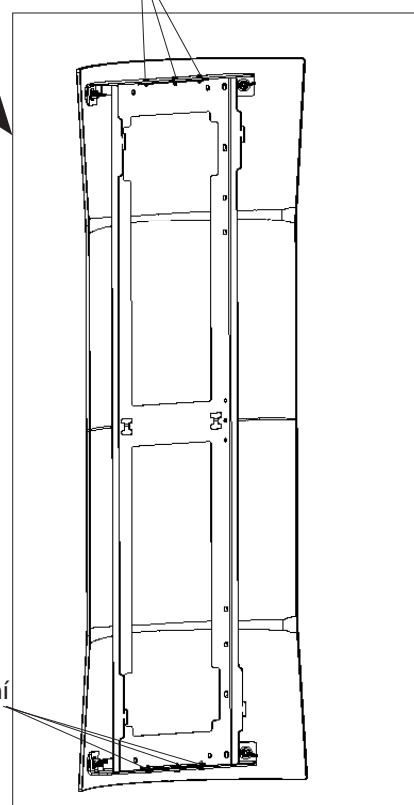
umístěte horní a spodní třmen a pod ně vložte podložky;

umístěte kovový držák a přišroubujte jej třemi výše uvedenými šrouby.

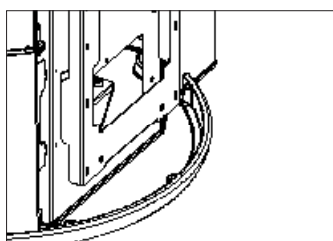
Pro lepší vyrovnaní obložení může být potřebné vložit podložky * níže uvedeným způsobem.



3 šrouby pro upevnění
držáku na třmen

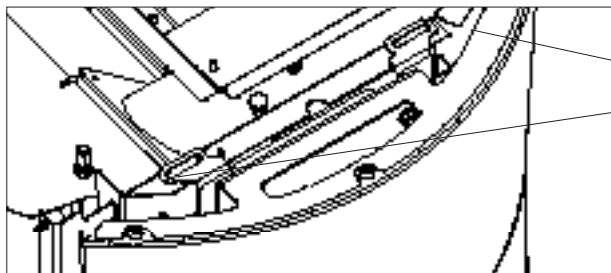


Před dalšími úkony umístěte tři gumové krytky na každý bok



3 šrouby pro upevnění
držáku na třmen

Po umístění gumových krytek přichyťte sestavený bok s kovovým držákem ke konstrukci (do podélných otvorů) a znovu přišroubujte upevňovací šrouby kovových držáků.



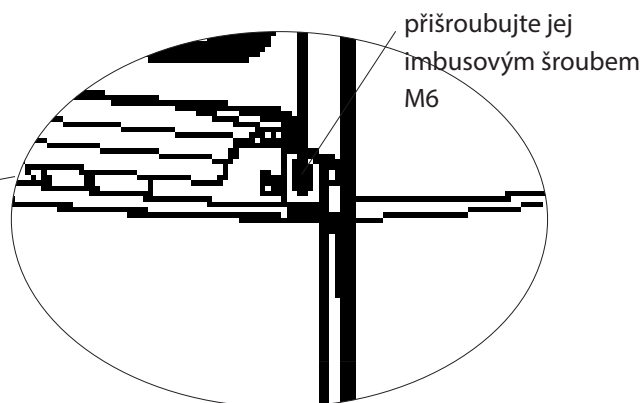
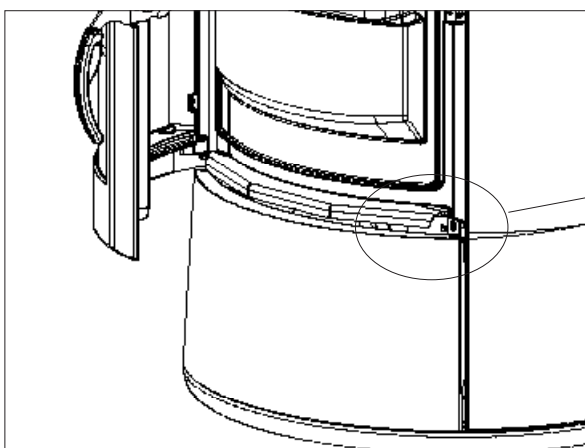
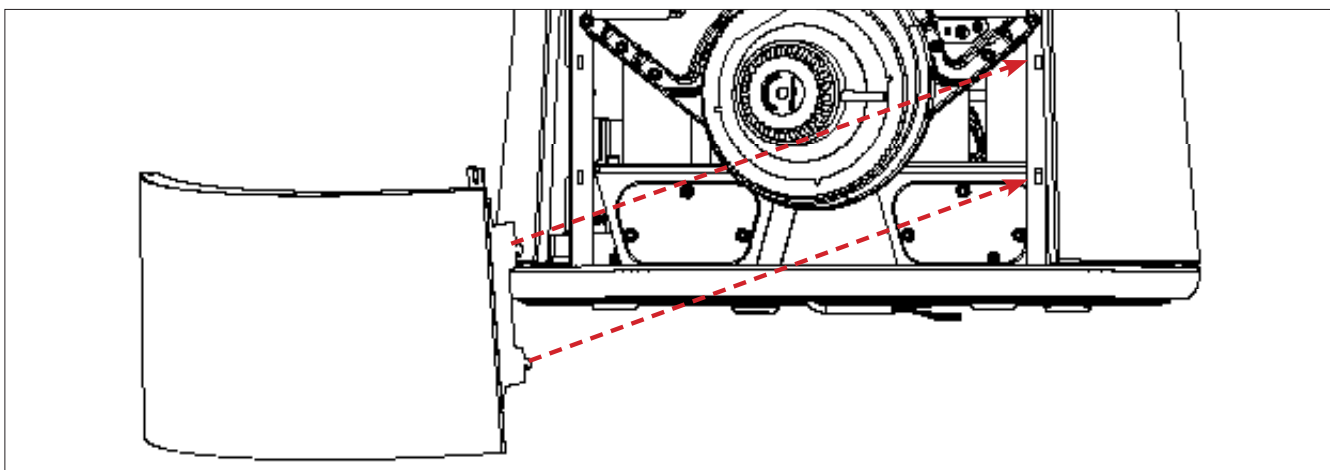
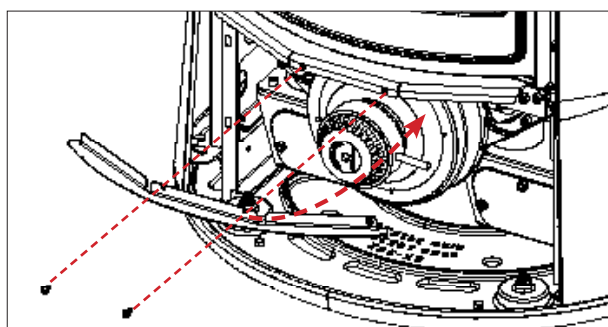
upevňovací šrouby kovových držáků

3. Montáž spodního čelního panelu

Otevřete dvířka ohniště s použitím studeného úchyty.

Příšroubujte ke konstrukci kompenzační profil s použitím šroubů 4,2 x 9,5.

Uchyťte spodní čelní panel (4 úchyty, po dvou na každé části) a přišroubujte jej imbusovým šroubem M6.

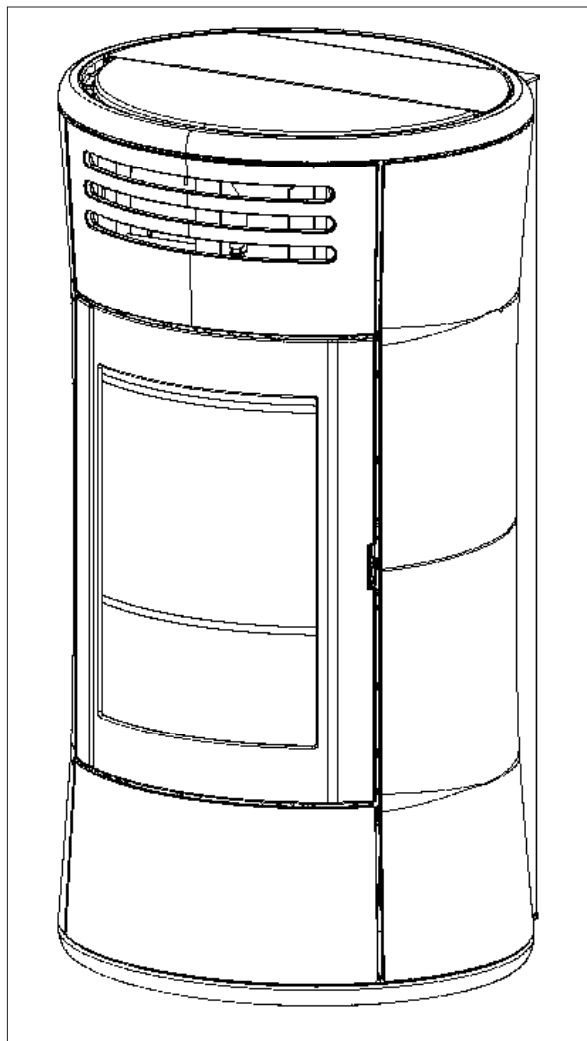
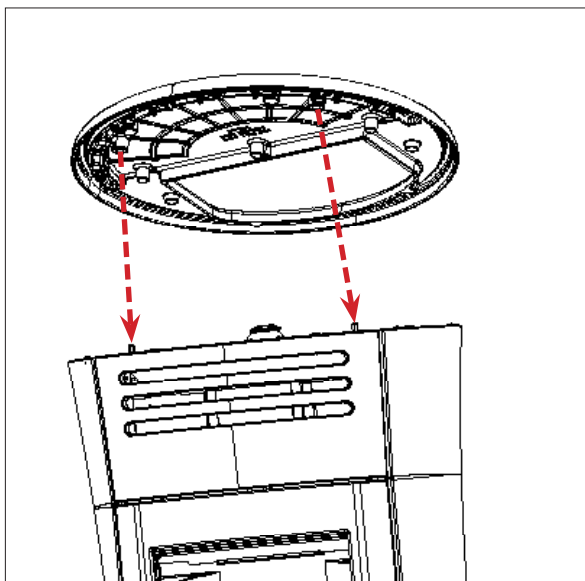


příšroubujte jej
imbusovým šroubem
M6

4. Montáž vrchní desky

Uložte vrchní desku tak, aby zapadla na dva kolíky.

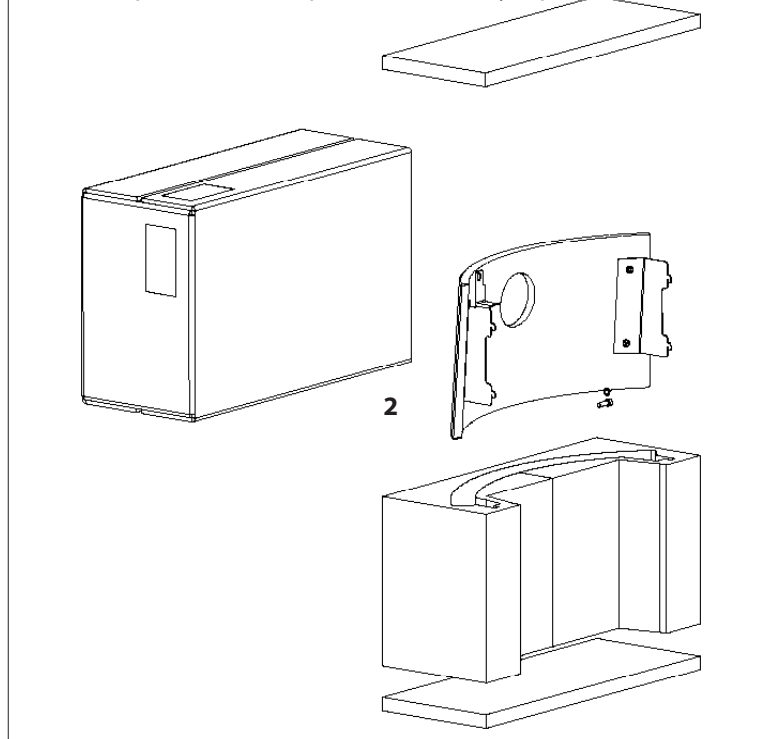
Poté znovu nasadte víko pelet a přišroubujte křídlaté šrouby, odšroubované v bodě 1.



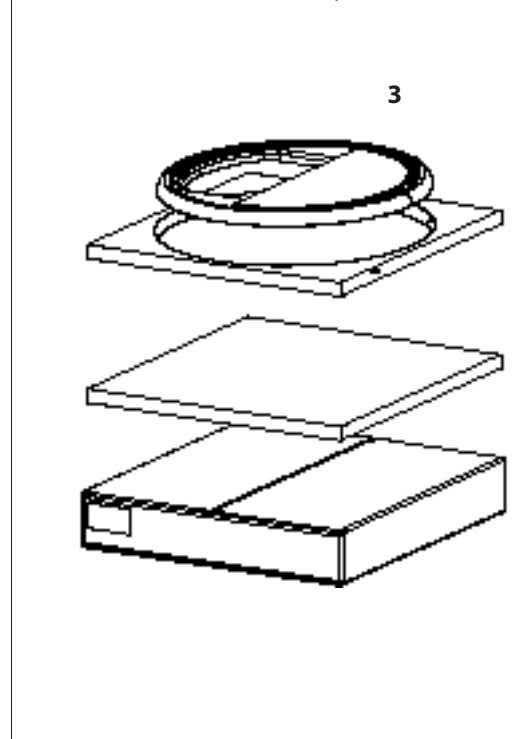
Jak již bylo uvedeno v odstavci „Obal“, kamenné obložení se nachází ve třech samostatných krabicích:

- krabici s kamennými boky;
- krabici se spodním čelním panelem a drobným příslušenstvím;
- krabici s vrchní deskou z litiny.

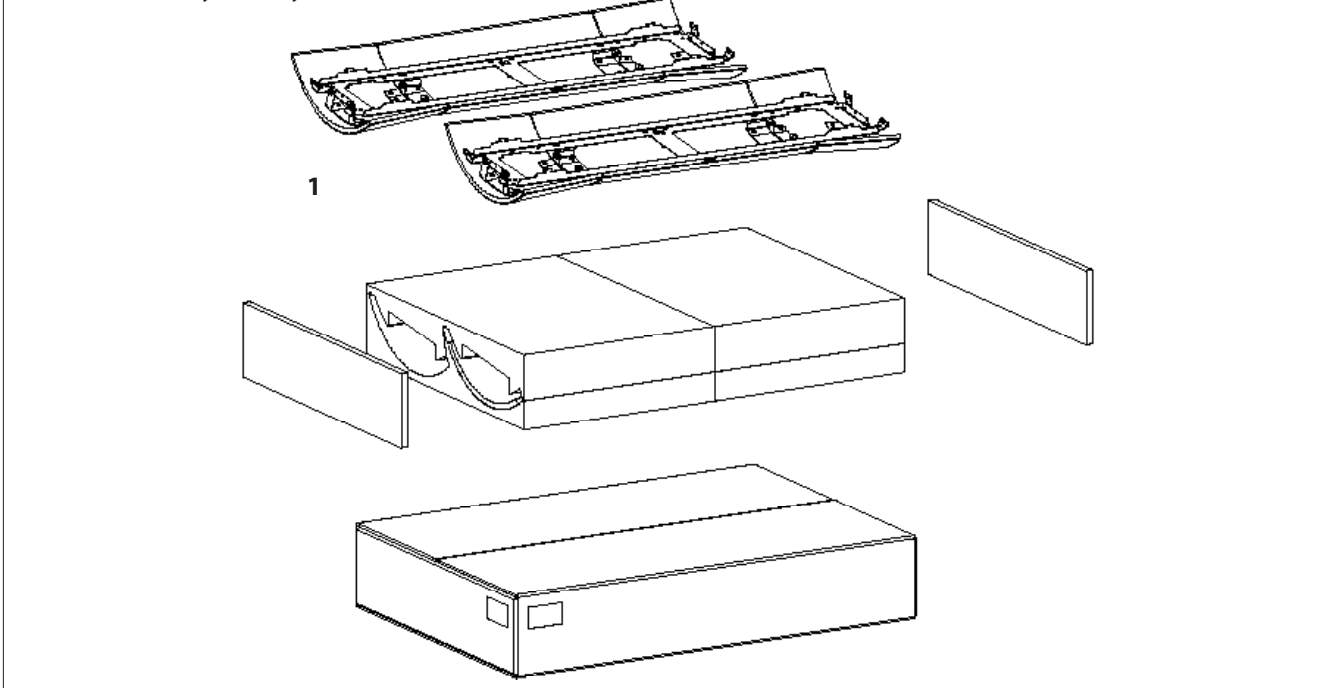
krabice se spodním čelním panelem a drobným příslušenstvím



krabice s vrchní deskou z litiny



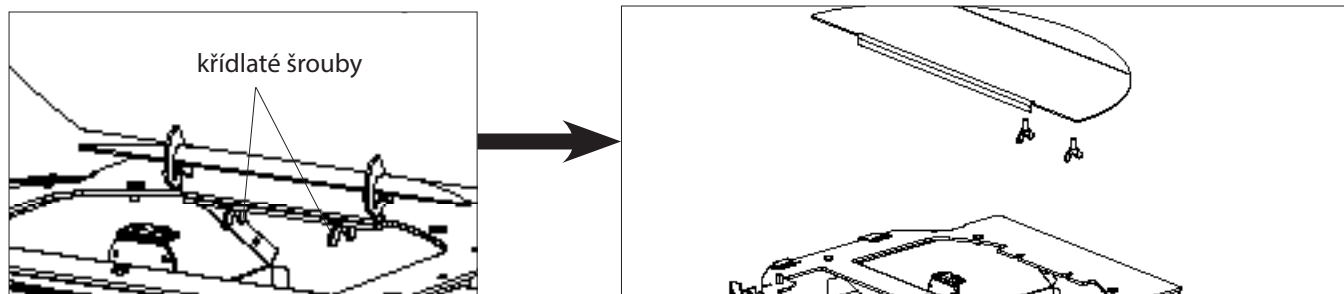
krabice s kamennými boky



Popis	Označení na obrázcích	Množství
Bok (pravý a levý)	(1)	2 ks
Spodní čelní panel a šroub	(2)	1 ks
Litinová vrchní deska	(3)	1 ks

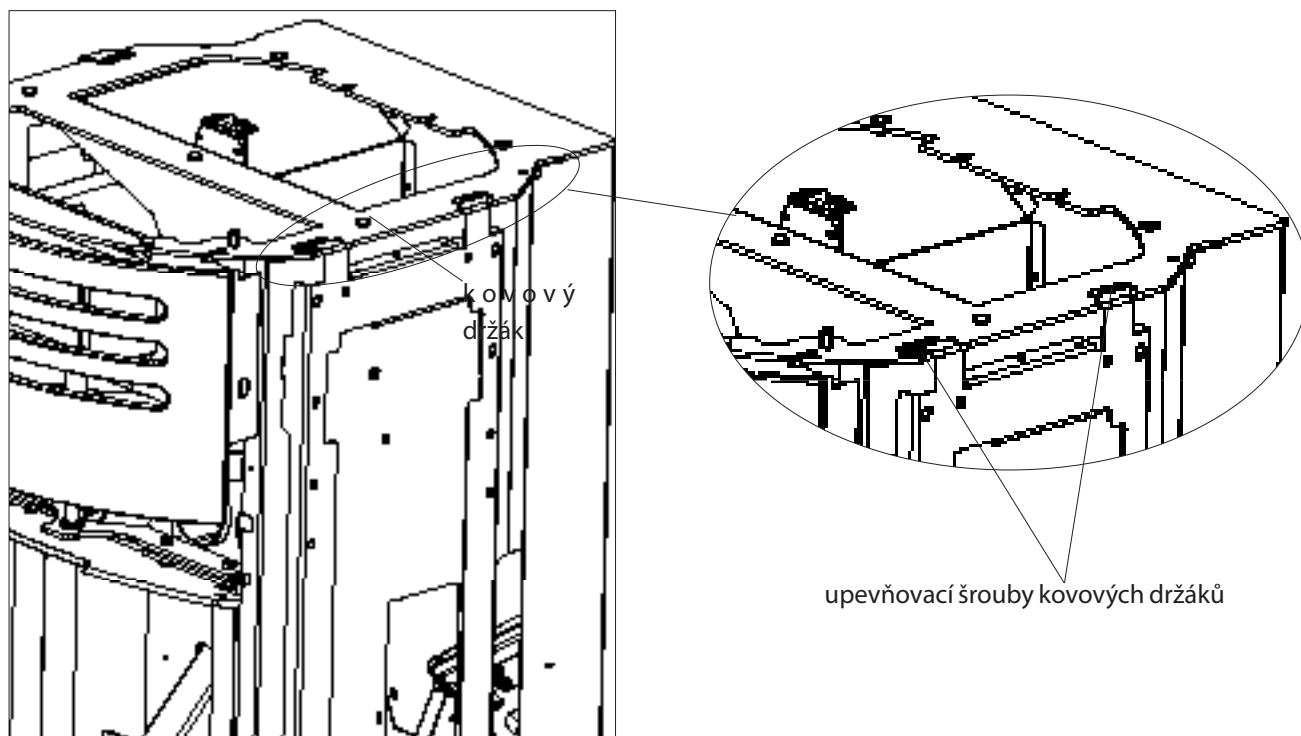
1. Sejměte víko pelet

Sejměte víko pelet tak, že povolíte křídlaté šrouby v dolní části a potáhnete samotné víko dopředu. Tím se umožní následně uložit vrchní desku a přišroubovat boky.

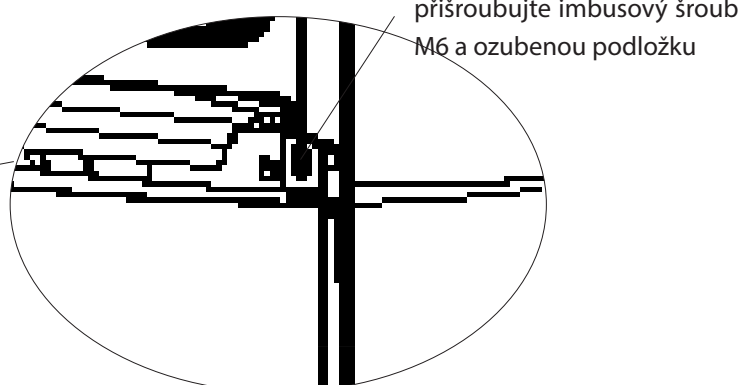
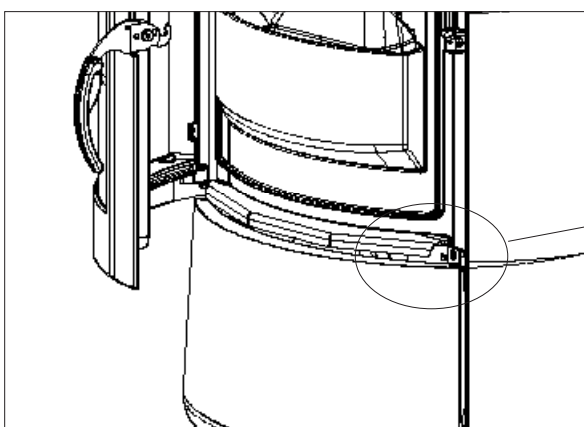
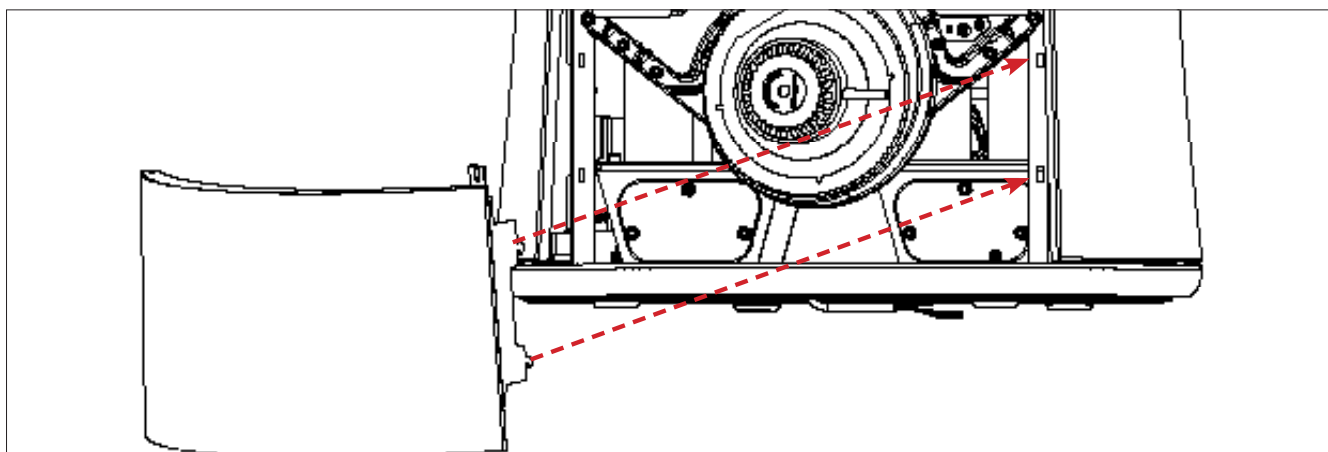
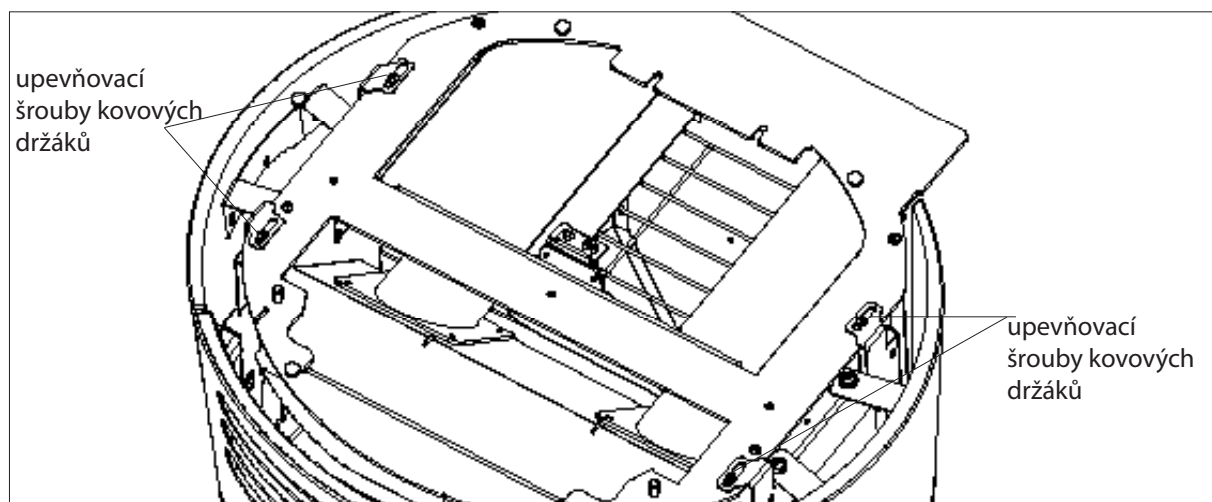


2. Sestavení a montáž konstrukce boků

Na každé straně odšroubujte upevňovací šrouby kovových držáků, odpojte kovový držák a sejměte jej. Držák nebude znovu použit.



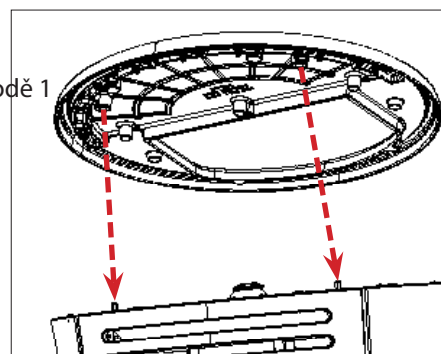
Uchyťte bok smontovaný s kovovým držákem ke konstrukci (do podélných otvorů) a znovu zašroubujte upevňovací šrouby kovových držáků.



4. Montáž vrchní desky

Uložte vrchní desku tak, aby zapadla na dva kolíky.

Poté znovu nasadte víko pelet a příšroubujte křídlaté šrouby, odšroubované v bodě 1



PŘEDMLUVA K INSTALACI

Připomínáme, že:

- instalace musí být provedena kvalifikovaným technickým personálem;
- při instalaci a použití výrobku musí být dodrženy všechny místní a národní zákony a evropské normy. V Itálii je referenční normou UNI 10683;
- v případě instalace v bytovém domě si vyžádejte předběžný souhlas správce.

Níže uvádíme některé pokyny všeobecného charakteru, které nenahrazují kontrolu místních norem ani z nich nevyplývá žádná odpovědnost za práci instalačního technika.

Kontrola vhodnosti místnosti pro instalaci

- Objem prostředí musí být větší než 45 m³.
- Podlaha musí unést hmotnost výrobku a příslušenství.
- Vyrovnajte výrobek do vodorovné polohy.
- Není přípustná instalace do ložnice, koupelny nebo místnosti s přítomností jiného výrobku, který odebírá spalovací vzduch ze stejné místnosti, nebo do místností s výbušnou atmosférou. Když jsou ve stejném prostředí nebo prostoru, ve kterém je výrobek nainstalován, v činnosti případné extrakční ventilátory, mohly by způsobovat problémy s tahem.
- V Itálii zkontrolujte v případě přítomnosti plynových výrobků kompatibilitu ve smyslu norem UNI 10683 a UNI 7129.

Ochrana před teplem a bezpečnostní vzdálenosti

Všechny povrchy budovy, které přiléhají k výrobku, musí být chráněny před přehřátím.

Rozměry izolace, kterou je třeba se vybavit, závisí na druhu přítomných povrchů.

Výrobek je třeba nainstalovat v souladu s následujícími bezpečnostními podmínkami:

- minimální vzdálenost po stranách a v zadní části 20 cm od hořlavých materiálů,
- před kamna se nesmí umísťovat hořlavé materiály do vzdálenosti minimálně 80 cm.

V případě připojení k dřevěné stěně nebo jinému hořlavému materiálu je třeba trubku kouřovodu vhodným způsobem izolovat.

V případě instalace na podlahu z hořlavého a/nebo spalitelného materiálu nebo na podlahu s nedostatečnou nosností se doporučuje umístit výrobek na ocelovou nebo skleněnou desku kvůli rozložené zátěži.

Požádejte prodejce o volitelné příslušenství.

Poznámky ohledně umístění výrobku

Výrobek byl navržen pro činnost v jakýchkoliv klimatických podmínkách. V případě mimořádných okolností, jako je silný vítr, mohou zasáhnout bezpečnostní systémy, které způsobí vypnutí výrobku.

Obraťte se na Středisko servisní služby, autorizované firmou Edilkamin.

SYSTÉM KRBU

(Kouřový kanál, kouřová trubka a komín)

Tato kapitola byla napsána v souladu s evropskými normami EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. Instalační technik je musí zohlednit spolu s jakýmkoli případným místním předpisem. Tento návod nelze v žádném případě považovat za náhradu platných předpisů.

Výrobek musí být připojen k vhodnému systému pro odvádění spalin, který zajistí zcela bezpečné odvádění spalin vznikajících hořením.

Před umístěním výrobku musí instalační technik zkontrolovat vhodnost kouřové trubky.

KOUŘOVÝ KANÁL A KOUŘOVÁ TRUBKA

Kouřový kanál (potrubí, které spojuje ústí pro kouřovod ohniště s nátrubkem kouřové trubky) a kouřová trubka musí kromě dalších nařízení vyplývajících z platných předpisů:

- být určeny pro připojení odvádění spalin z jediného výrobku (nejsou přípustná odvádění spalin z více výrobků současně);
- vyznačovat se převážně svislým uspořádáním;
- nesmí se vyznačovat žádným úsekem s opačným sklonem;
- vyznačovat se převážně kruhovým vnitřním průřezem a v každém případě poměrem mezi spodními stranami 1,5;
- na střeše končit vhodným komínem: je zakázáno přímé vypouštění na stěně nebo do uzavřených prostor, a to i v případě, že jsou pod širým nebem;
- být realizovány s použitím materiálů s třídou reakce na oheň A1 ve smyslu normy UNI EN 13501 nebo obdobné národní normy;

- být vhodně certifikovány, s vhodnou krbovou deskou, jsou-li kovové;
- zachovávat počáteční průřez nebo jej změnit pouze těsně nad výstupem výrobku, a ne podél kouřové trubky.

KOUŘOVÝ KANÁL

Kromě všeobecně platných nařízení pro kouřový kanál a kouřovou trubku kouřový kanál:

- nesmí být z pružného kovového materiálu;
- uvnitř nevyhřátých místností nebo venku musí být obalen izolací;
- nesmí procházet místnostmi, ve kterých je zakázána instalace generátorů tepla se spalováním nebo s nebezpečím požáru nebo takových, na kterých nelze provádět kontrolu;
- musí umožňovat zachycování sazí a musí umožňovat provádění kontrol;
- se musí vyznačovat maximálně 3 ohyby s maximálním úhlem 90°;
- případný vodorovný úsek může mít v závislosti na funkci tahu maximální délku 3 metry. V každém případě zohledněte skutečnost, že dlouhé úseky podporují hromadění nečistot a obtížněji se čistí.

KOUŘOVÁ TRUBKA:

Kromě všeobecně platných nařízení pro kouřový kanál a kouřovou trubku kouřová trubka:

- musí sloužit výhradně pro odvádění spalin;
- musí být rozměrově navržena tak, aby uspokojovala odvádění spalin (EN 13384-1);
- musí být dle možností obalena izolací, musí být z oceli s kruhovým vnitřním průřezem. Když je obdélníkového průřezu, hrany se musí vyznačovat poloměrem nejméně 20 mm a poměrem mezi vnitřními rozměry < 1,5;
- musí mít obvykle minimální výšku 1,5 metru;
- musí zachovávat konstantní průřez;
- musí být nepropustná a tepelně izolovaná z důvodu zajištění tahu;
- musí dle možností disponovat komorou pro zachycování nespálených součástí a případného kondenzátu;
- pokud již existovala předtím, je třeba ji vyčistit, aby se zabránilo riziku požáru;
- v rámci všeobecných pokynů se v případě, že její průměr přesahuje 150 mm, doporučuje vložit ji do jiné trubky.

SYSTÉM VLOŽENÝ DO TRUBKY:

Kromě všeobecně platných nařízení pro kouřový kanál a kouřovou trubku systém vložený do trubky:

- musí fungovat v případě záporného tlaku;
- musí umožňovat provádění kontrol;
- musí dodržovat místní pokyny.

KOMÍN

- musí být druhu, který není ovlivňován větrem;
- musí se vyznačovat vnitřním průřezem, který je ekvivalentní průřezu kouřové trubky, a průřezem průchodu spalin na výstupu, který se rovná nejméně dvojnásobku vnitřního průřezu kouřové trubky;
- v případě spárovaných kouřových trubek (které by měly být vzájemně vzdálené nejméně 2 m) musí komín, do kterého je vyvedeno odvádění spalin výrobku na pevná paliva, nebo komín nejvyšší plochy přesahovat druhý nejméně o 50 cm;
- musí přesahovat prostor vytékání (v Itálii je určující norma UNI 10683, bod 6.5.8.);
- musí umožňovat údržbu krbu.

PŘÍVOD VZDUCHU PRO SPALOVÁNÍ

Z celkového hlediska doporučujeme dva alternativní způsoby pro zajištění nezbytného přívodu spalovacího vzduchu. Vzduch musí přicházet zvenčí*

Připomínáme potřebu zaručit také výměnu vzduchu ohřevu a vzduchu pro čištění skla apod.

Nepřímý přívod vzduchu

Kamna odebírají vzduch zvenčí prostřednictvím otvoru na zadní straně.

Připravte na úrovni podlahy přívod vzduchu s užitkovým povrchem (po odečtení mřížek nebo jiných ochran) nejméně 80 cm² (průměr 10 cm).

Pro zabránění průvanu doporučujeme připravit přívod vzduchu za výrobkem nebo za radiátorem.

Doporučujeme nepřipravovat jej naproti výrobku, aby se zabránilo nepříjemným průvanům.

Přímý přívod vzduchu **

Připravte přívod vzduchu s užitkovým povrchem (po odečtení mřížek nebo jiných ochran) rovnajícím se nejméně průřezu otvoru pro vstup vzduchu za výrobkem. Připojte přívod vzduchu k otvoru trubkou nebo hadicí. Když trubka není hladká, zvyšte průměr trubky a dle potřeby vyhodnoťte ztráty odporem.

Doporučujeme nepřekročit 1 m délky a nevytvářet úseky s koleny.

*Přívod vzduchu může také pocházet z přilehlé místnosti, a to za předpokladu, že:

- proudění může probíhat bez překážek prostřednictvím trvalých otvorů spojených s exteriérem;
- místnost přilehlá k místnosti instalace nikdy není uvedena do stavu podtlaku vůči externímu prostředí;
- přilehlá místnost není určena pro garáž ani pro činnosti s nebezpečím požáru, pro koupelnu ani pro ložnici;
- přilehlá místnost není společnou místností nemovitosti.

V Itálii norma UNI 10683 určuje, že ventilace je dostatečná i v případě, že je zaručeno zachování rozdílu tlaků mezi externím a interním prostředím, který se rovná nebo je menší než 4 Pa (norma UNI EN 13384-1). Odpovídá za to instalační technik, který vydá prohlášení o shodě.

**Přímé zapojení přívodu vzduchu nečiní výrobek hermeticky uzavřeným. Proto je třeba navíc zaručit obnovu vzduchu odebíraného výrobkem z místnosti (například pro čištění skla).

KONTROLA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ (síťovou zásuvku umístěte na jednoduše dostupném místě)

Kamna jsou vybavena elektrickým napájecím kabelem, který je třeba připojit k zásuvce 230 V 50 Hz, pokud možno vybavenou magneticko-teplným vypínačem.

Změny napětí vyšší než 10 % mohou ohrozit činnost kamen.

Elektrický rozvod musí vyhovovat příslušným normám; zkontrolujte zejména účinnost zemnicího obvodu.

Neúčinnost zemnicího systému způsobí poruchu fungování, za kterou firma Edilkamin nebude moci nést odpovědnost.

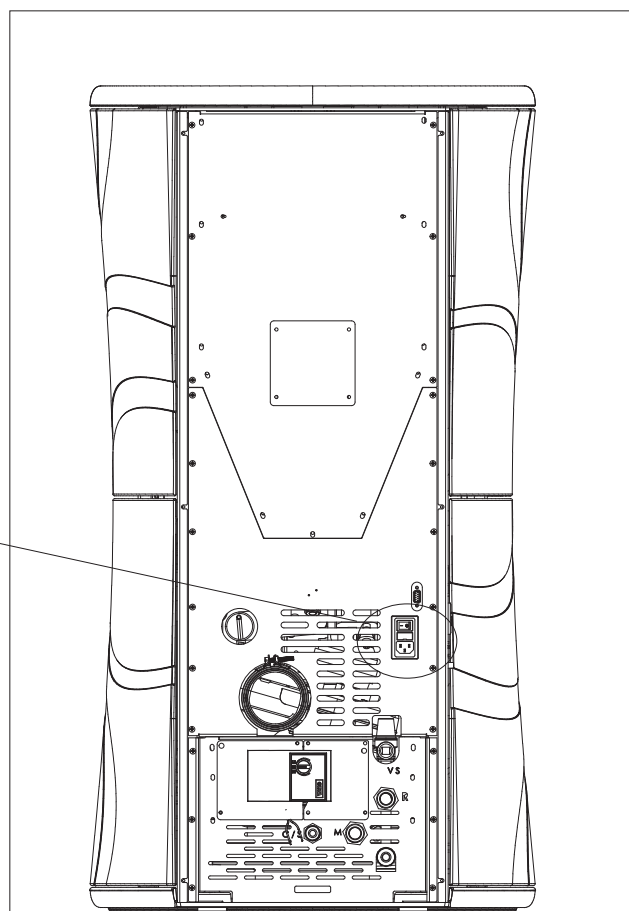
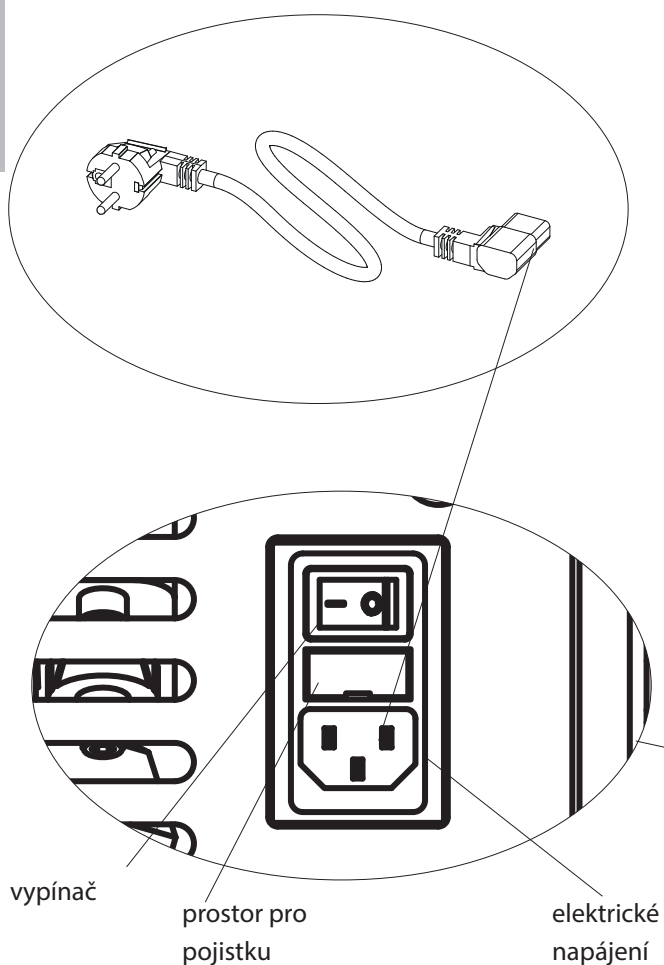
Napájecí vedení musí mít průřez odpovídající výkonu zařízení.

Kabel elektrického napájení nesmí přicházet do styku s trubkami pro odvádění spalin nebo s jinými horkými součástmi kamen.

Zapněte elektrické napájení kamen přepnutím vypínače z polohy 0 do polohy 1.

V zásuvce s vypínačem, která se nachází na zadní straně kamen, je vložena pojistka se jmenovitou hodnotou 4 A.

34



PŘIPOJENÍ K ROZVODU VODY

Teplovodní kamna Blade H jsou vybavena uzavřenou expanzní nádobou.

Přítomnost vestavěné nádoby NEZARUČUJE vhodnou ochranu před tepelnými dilatacemi, kterým je vystavena voda celého rozvodu.

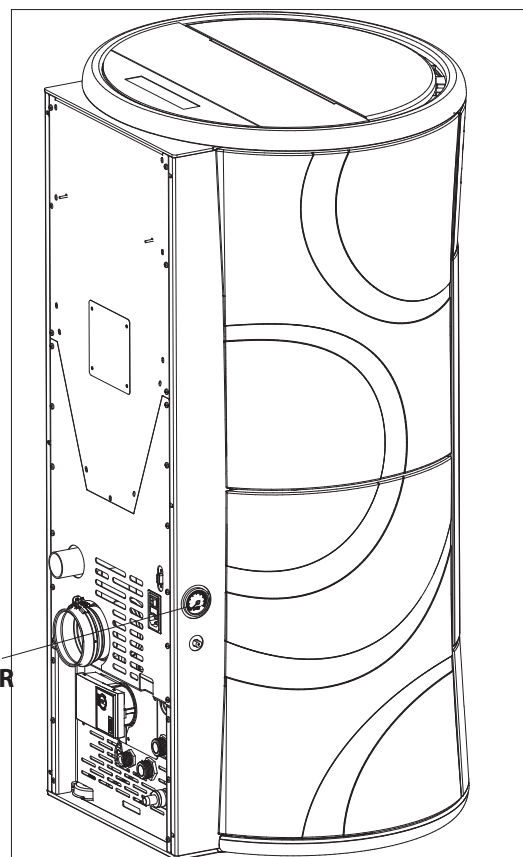
Proto musí instalační technik v závislosti na typu zásobovaného rozvodu posoudit případnou potřebu přídavné expanzní nádoby.

Všechny ostatní komponenty rozvodu vody musí být nainstalovány uvnitř teplovodních kamen po zakoupení sady značky Edilkamin nebo je musí připravit instalační technik.

Připojení k rozvodu vody závisí na typu rozvodu.

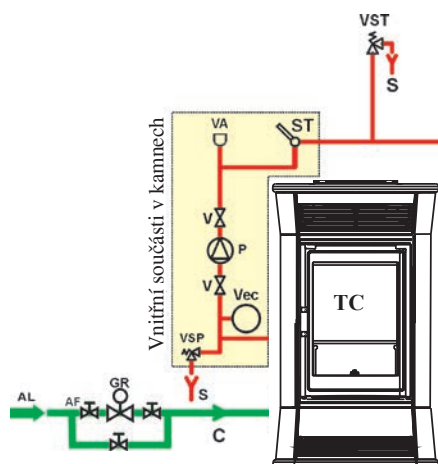
Existují však některá „všeobecně platná pravidla“:

- Rozvod vody musí pracovat s tlakem od 1 do 1,5-2 bary za tepla na rozvodu s uzavřenou nádobou.
- NEINSTALUJTE teplovodní kamna na primární rozvod s otevřenou expanzní nádobou.
- Přítomnost zařízení puffer (inerciální akumulace) se doporučuje, ale není povinná. Jeho přítomnost poskytuje výhodu odpoutání teplovodních kamen od „náhlých“ požadavků rozvodu a umožňuje integraci s jinými zdroji tepla. Snižuje spotřebu a zvyšuje účinnost systému. Doporučuje se puffer s hodnotou nejméně 20 l/kW.
- Teplota ve zpětném okruhu vody, vedoucím do teplovodních kamen, musí být vyšší než nejméně 50-55 °C, aby se zabránilo jevům kondenzace.
- Pro ohřev případných radiačních panelů na nízkou teplotu je potřebné zařízení nazvané puffer (inerciální akumulace), nainstalované podle pokynů od samotného výrobce radiačních panelů.
- Materiál použitý v rozvodu musí být schopen snášet případné příliš vysoké teploty.
- Instalační technik musí provést vyhodnocení na základě typu vody a rozvodu, jsou-li součástí podmiňující výrobky. V Itálii je třeba vycházet z normy UNI 8065 (úprava vody v tepelných rozvodech pro stavební účely).
- Vzhledem k malému průměru pomocných trubek zabráňuje přímé připojení k radiátorům řádné činnosti.



•HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ:

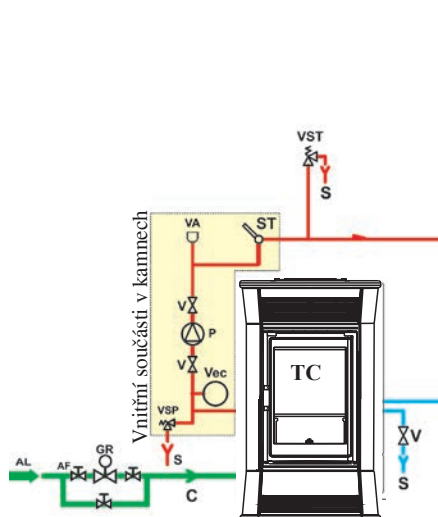
Schéma topenářského rozvodu s kamny jako jediným zdrojem tepla



LEGENDA

- AF: Studená voda
- AL: Přívod z vodovodního rozvodu
- C: Plnění / dopouštění
- GR: Omezovač tlaku
- MI: Teplá voda do topení
- P: Čerpadlo (oběhové)
- RA: Radiátory
- RI: Zpátečka
- S: Vypouštěcí ventil
- ST: Čidlo teploty
- TC: Kamna
- V: Kulový ventil
- VA: Automatický odvzdušňovací ventil
- Vec: Uzavřená expanzní nádoba
- VSP: Přetlakový ventil
- VST: Termostatický vypouštěcí ventil

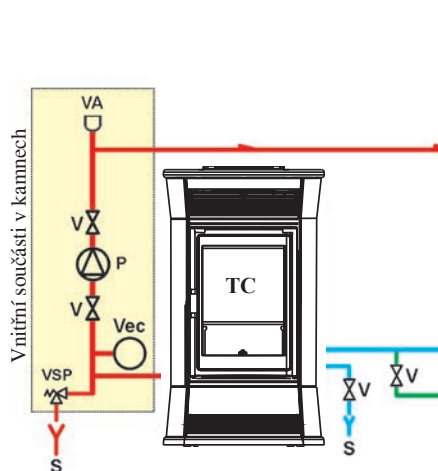
Schéma topenářského rozvodu s kamny a ohříváčem teplé užitkové vody



LEGENDA

- ACS: Teplá užitková voda
- AF: Studená voda
- AL: Přívod z vodovodního rozvodu
- C: Plnění / dopouštění
- GR: Omezovač tlaku
- MI: Teplá voda do topení
- P: Čerpadlo (oběhové)
- RA: Radiátory
- RI: Zpátečka
- S: Vypouštěcí ventil
- SB: Ohříváč užitkové vody
- ST: Čidlo teploty
- TC: Kamna
- V: Kulový ventil
- VA: Automatický odvzdušňovací ventil
- Vec: Uzavřená expanzní nádoba
- VSP: Přetlakový ventil
- VST: Termostatický vypouštěcí ventil

Schéma topenářského rozvodu s kamny jako jediným zdrojem tepla a bojlerem pro ohřev TUV



LEGENDA

- ACS: Teplá užitková voda
- AL: Přívod z vodovodního rozvodu
- B: Bojler
- C: Plnění / dopouštění
- CE: Elektronické ovládání
- EV2: Elektroventil dvoucestný
- EV3: Elektroventil třicestný
- NA: V klidu otevřené
- NC: V klidu uzavřené
- GR: Omezovač tlaku
- MI: Teplá voda do topení
- P: Čerpadlo (oběhové)
- RA: Radiátory
- RI: Zpátečka
- S: Vypouštěcí ventil
- TC: Kamna
- V: Kulový ventil
- Vec: Uzavřená expanzní nádoba
- VSP: Přetlakový ventil

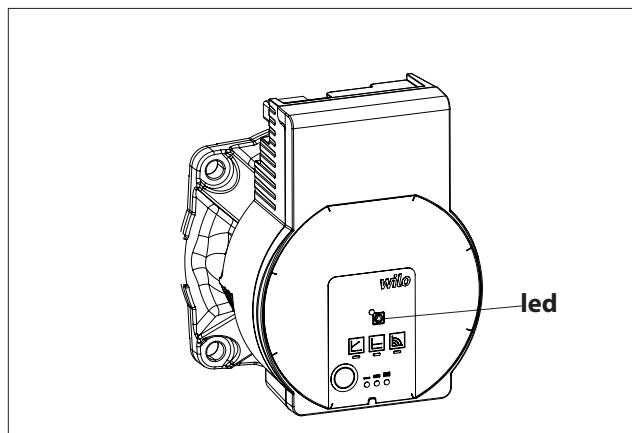
Tato zapojení jsou pouze informativní, za správné připojení na konkrétní systém je odpovědný instalatér.

PŘÍSLUŠENSTVÍ:

V uvedených schématech je navrženo použití příslušenství nabízeného v katalogu Edilkamin.

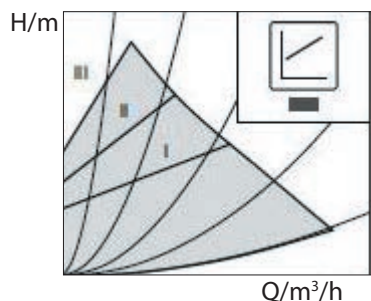
Dále jsou k dispozici samostatné části (výměník, ventily atd.). Potřebné informace získáte u místního prodejce.

RYSY Z ČERPADLO



REGULAČNÍ REŽIMY A FUNKCE**Diferenční tlak variabilní $\Delta p-v$ (I, II, III).**

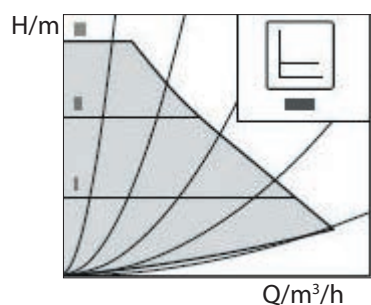
Doporučení u dvoupotrubních topných systémů s radiátory pro snížení hluku proudění na termostatických ventilech.



Při klesajícím průtoku v potrubní síti snižuje čerpadlo dopravní výšku na polovinu. Úspora elektrické energie díky přizpůsobení dopravní výšky potřebě čerpacího výkonu a menším průtokovým rychlostem.
Tři předdefinované charakteristiky (I, II, III) na výběr.

DIFERENČNÍ TLAK KONSTANTNÍ $\Delta p-C$ (I, II, III)

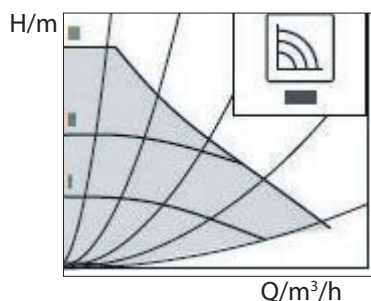
Doporučení u podlahových vytápění nebo u rozměrně dimenzovaných potrubí či u všech aplikací bez proměnlivé charakteristiky potrubní sítě (např. čerpadla pro ohřev zásobníku) a u jednopotrubních topných systémů s radiátory.



Regulace udržuje konstantní nastavenou dopravní výšku bez ohledu na čerpací výkon.
Tři předdefinované charakteristiky (I, II, III) na výběr.

KONSTANTNÍ OTÁČKY (I, II, III)

Doporučení u zařízení s neměnným odporem zařízení vyžadujících konstantní čerpací výkon.



Čerpadlo běží ve třech přednastavených stupních pevných počtů otáček (I, II, III).

**OZNÁMENÍ**

Nastavení z výroby:

Konstantní otáčky, charakteristika III

ODVZDUŠNĚNÍ

Aktivujte funkci odvzdušnění pomocí ovládacího tlačítka, stiskněte tlačítko po dobu 3 sekund, poté jej uvolněte.

- Funkce odvzdušnění se spustí, trvá 10 minut.
- Horní a dolní řady LED střídavě blikají v odstupu 1 sekundy.

Pro zrušení funkce stiskněte na 3 sekundy ovládací tlačítko.

**OZNÁMENÍ**

Po odvzdušnění ukazuje LED kontrolka předem nastavené hodnoty čerpadla.

NASTAVENÍ REGULAČNÍHO REŽIMU**Vyberte regulační režim**

LED výběr regulačních režimů a příslušných charakteristik probíhá ve směru hodinových ručiček.

Krátce stiskněte ovládací tlačítko (cca. 1 sekundu).

- LED kontrolky indikují příslušný nastavený regulační režim a charakteristiku.

Znázornění možných nastavení je následující (např.: Konstantní otáčky/ charakteristika III):



Stiskněte tlačítko KEY	LED indikace	Regulační režim	Charakteristika
1.		Konstantní otáčky	II
2.		Konstantní otáčky	I
3.		Diferenční tlak variabilní $\Delta p-v$	III
4.		Diferenční tlak variabilní $\Delta p-v$	II
5.		Diferenční tlak variabilní $\Delta p-v$	I
6.		Diferenční tlak konstantní $\Delta p-c$	III
7.		Diferenční tlak konstantní $\Delta p-c$	II
8.		Diferenční tlak konstantní $\Delta p-c$	I
9.		Konstantní otáčky	III

S 9. stisknutím tlačítka opět dosáhnete základního nastavení (konstantní otáčky/charakteristika III).

Tlačítko zablokovat/ odblokovat

Aktivujte funkci klávesnicové závěry pomocí ovládacího tlačítka, stiskněte tlačítko po dobu 8 sekund, dokud LED kontrolky zvoleného nastavení nezačnou krátce blikat, poté jej uvolněte.

- LED kontrolky trvale blikají v odstupu 1 sekundy.
- Klávesnicová závěra je aktivována, nastavení čerpadla již nemohou být měněna.

Deaktivace klávesnicové závěry se provede stejným způsobem jako aktivace.

**OZNÁMENÍ**

V případě přerušení napájení zůstávají všechna nastavení/indikace uloženy.

**Aktivovat nastavení z výroby**

Nastavení z výroby se aktivuje stisknutím a přidržením ovládacího tlačítka při současném vypnutí čerpadla. Ovládací tlačítko držte minimálně po dobu 4 sekund stisknuté.

- Všechny LED kontrolky se rozsvítí na 1 sekundu.
- LED kontrolky posledního nastavení se rozsvítí na 1 sekundu.

Při opětovném zapnutí běží čerpadlo v nastavení z výroby (stav při dodání).

PORUCHOVÁ HLÁŠENÍ

- Poruchová LED kontrolka indikuje poruchu.
- Čerpadlo se vypíná (v závislosti na poruše), pokouší se o opakovaná opětovná zapnutí.

LED	PORUCHY	PŘÍČINY	ODSTRANĚNÍ
Svítí červeně	Blokování	Zablokovaný rotor	Aktivujte manuální opětovné zapnutí nebo kontaktujte zákaznický servis
	Kontakty/vinutí	Vadné vinutí	
Bliká červeně	Podpětí/přepětí	Příliš nízké/vysoké napájení ze sítě	Zkontrolujte síťové napětí a podmínky použití, kontaktujte zákaznický servis
	Nadměrná teplota modulu	Příliš teplý vnitřek modulu	
	Zkrat	Příliš vysoký proud motoru	
Bliká červeně/ zeleně	Generátorový provoz	V hydraulice čerpadla je průtok, čerpadlo však nedostává síťové napětí	Zkontrolujte síťové napětí, průtok/tlak vody a okolní podmínky
	Chod na sucho	Vzduch v čerpadle	
	Přetížení	Těžký chod motoru. Čerpadlo běží mimo specifikace (např. příliš vysoká teplota modulu). Otáčky jsou nižší, než při normálním provozu	

MANUÁLNÍ OPĚTOVNÉ ZAPNUTÍ

Čerpadlo se při blokování automaticky pokouší o opětovné zapnutí.

Pokud se čerpadlo automaticky nespustí:

- Aktivujte funkci manuální opětovné zapnutí pomocí ovládacího tlačítka, stiskněte tlačítko po dobu 5 sekund, poté jej uvolněte.
- Funkce opětovného zapnutí se spustí, trvá max. 10 minut.
- LED postupně blikají ve směru hodinových ručiček.

Pro přerušení držte ovládací tlačítko stisknuté po dobu 5 sekund.



OZNÁMENÍ
PO PROVEDENÉM OPĚTOVNÉM ZAPNUTÍ
UKAZUJE LED PŘEDEM NASTAVENÉ
HODNOTY ČERPADLA.

FÁZE PRO PRVNÍ ZAPÁLENÍ

- Ujistěte se, že jste si přečetli a pochopili obsah tohoto návodu.
- Vyjměte z výrobku veškeré hořlavé komponenty (návody, štítky apod.). Především odstraňte případné štítky ze skla.
- Ujistěte se, že technik provedl první zapálení a také první naplnění zásobníku na pelety (přečtěte si odstavce „Návod k použití“ a „Podávání pelet“).



Během prvních zapnutí se může uvolňovat mírný zápach laku, který brzy zmizí.

PALIVO

Používejte dřevěné pelety třídy A1 ve smyslu normy UNI EN ISO 17225-2 nebo obdobných místních norem, z nichž vyplývají například níže uvedené parametry:

průměr 6 mm;

délka 3-4 cm;

vlhkost < 10 %.

Aby byl zajištěn ohled na životní prostředí, **NESPALUJTE** například plasty, lakované dřevo, uhlí, zbytky kůry.

Nepoužívejte kamna jako spalovnu.

**Upozornění**

Použití jiného než určeného paliva může způsobit škody na výrobku

Elektrické napájení výrobku zapněte až po dokončení jeho montáže i montáže obložení. V opačném případě hrozí riziko styku se součástmi pod napětím.

NALOŽENÍ PELET DO ZÁSOBNÍKU

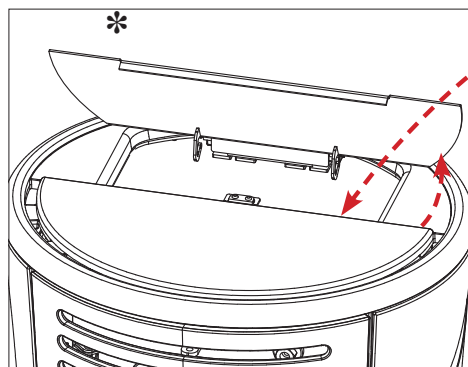
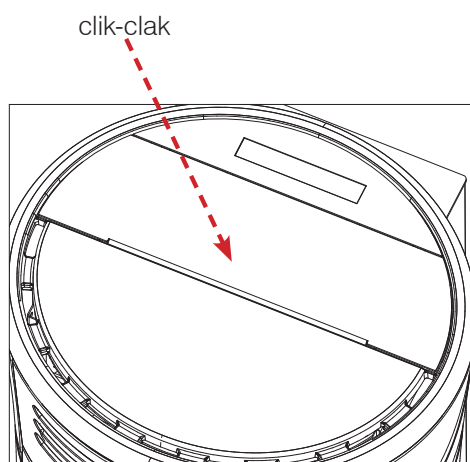
Pro přístup k zásobníku zatlačte na víko, které je vybaveno klikacím uzávěrem (je-li horké, použijte rukavici).

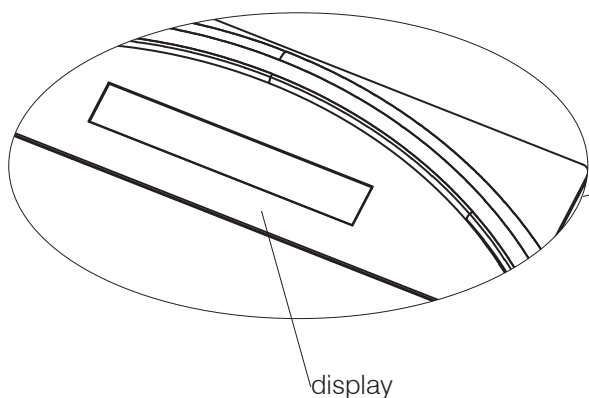


Když jsou kamna horká, **NEOPÍREJTE** sáček s peletami o horní mřížku.

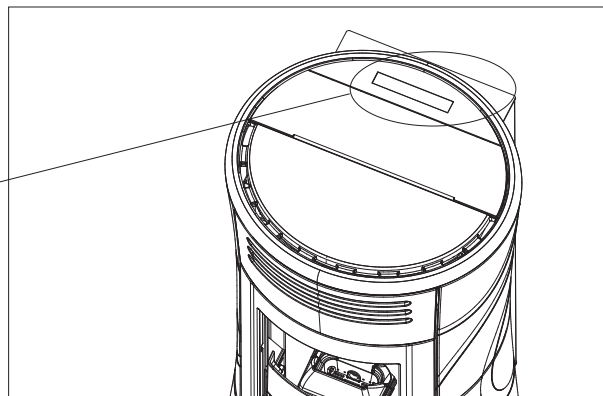
Při plnění kamen, která jsou již v činnosti, a proto jsou horká, použijte příslušnou rukavici z výbavy.

Věnujte pozornost tomu, abyste se nedotkli trubky pro vypouštění spalín, když je horká.





display



Ovládací panel



spínač zapnutí a vypnutí (stisknutím na dvě sekundy), opuštění menu



Pkrátým stisknutím zobrazuje aktuální teplotu ve výměníku a požadovanou teplotu, kterou mají kamna dosáhnout, dlouhým stisknutím (na 2") vstoupíte do MENU.



zvyšuje zvolenou hodnotu, pohyb v menu



snižuje zvolenou hodnotu, pohyb v menu; Stisknutím na 5 sekund se klávesnice zablokuje, stisknutím po dobu 5 sekund ji odblokuje.



Při každém stisku informuje paměť řídicí jednotky, že bylo naloženo 15 kg pelet do zásobníku; stiskem po dobu 5" se vymažou zbylé Kg pelet nebo ty, které byly předem zadány



(tlačítko ventilace) umožňuje nastavit provoz teplovzdušného ventilátoru takto:

-Air OFF: ventilátor trvale vypnutý, veškerý výkon je přenášen do vody.

-Air AUTO: ventilátor je ovládán automaticky podle nastaveného programu v závislosti na teplotě spalin.

-Air MAN 1-2-3-4-5: ventilátor je ovládán manuálně dle požadavku uživatele, indikace stupně je na led diodách



dotkněte se požadované hodnoty u led diody a zvolte si tím rychlost teplovzdušného ventilátoru



Plnění podávacího šneku

V případě úplného vyprázdnění zásobníku pelet se následně vyprázdní také podávací šnek. Před opětovným zapálením je tedy nutno jej znovu naplnit následujícím způsobem: na několik vteřin stisknete současně tlačítka +/- (na dálkovém ovládání) a po jejich uvolnění se na displeji kamen objeví nápis “Ricarica”

Je normální, že v zásobníku zůstává zbytkové množství pelet, které podávací šnek nedokáže nabrat.

Jednou za měsíc zásobník pelet vysajte, aby se zabránilo hromadění prachových zbytků na dně zásobníku pelet.

Automatické zapálení

U kamen v režimu stand-by se po stisknutí tlačítka 0/1 na 2“ (na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládání) spustí proces zapálení a objeví se nápis „Start“ a odpočítávání sekund na displeji se objeví odpočet 1020 sekund.

Fáze zapálení však neprobíhá v předem nastaveném čase. Její čas je automaticky zkrácen, když řídicí jednotka zaznamená proběhnutí některých základních testů s pozitivním výsledkem. Zhruba po 5 minutách se objeví plamen.

Ruční zapálení**(nefunguje-li automatické zapálení)**

V případech teploty v místnosti pod 3°C, která nedovoluje dostatečně nažhavit elektrický zapalovací odpor, nebo při přechodné nefunkčnosti zapalovacího odporu, je možno kamna zapálit použitím tuhého podpalovače. Dejte do ohniště kostku zapáleného podpalovače, ručně nasypejte trochu pelet okolo hořícího podpalovače, zavžete dveře a po chvilce a stiskněte tlačítko 0/1 na ovládacím panelu.

Způsob provozu

Ovládat můžete z ovládacího panelu nebo dálkového ovladače.

Když jsou kamna v provozu nebo ve stand-by můžete ovládat:

- pomocí tlačítka +/- je možno zvýšit nebo snížit požadovanou teplotu vody ve výměníku.

- pomocí tlačítka “ventilatoru” měníte 3 režimy provozu teplovzdušného ventilátoru kamen, na displeji se zobrazuje nastavený režim teplovzdušného ventilátoru.

Máte možnost zvolit režim vypnutého ventilátoru (OFF), automatické regulace ventilátoru (AUTO) nebo manuálního ovládání výkonu ventilátoru (MAN: 1-2-3-4-5)

V obou případech (manuálního nebo automatického) provozu se ventilátor automaticky spouští pouze pokud kamna hoří, pokud kamna vyhasnou a jsou ve stand-by modu je vypnutý.

Zhasnutí

Když jsou kamna v provozu a stiskneme na 2“ tlačítko 0/1 spustí se zhášení a zobrazí se nápis „OFF“ a odpočet vteřin do úplného vypnutí kamen. Fáze zhášení představuje:

- Přerušení přísunu pelet
- Činné oběhové čerpadlo
- Spalinový ventilátor je spuštěn a plný výkon
- Ventilátor teplého vzduchu je sepnutý (pokud je zapojen)

Nikdy neodpojujte během zhášení kamna od napětí.

POZN.: oběhové čerpadlo pracuje, dokud teplota vody neklesne pod teplotu spuštění čerpadla (z výroby 40°C).

Nastavení hodin

Stiskněte na 2“ tlačítko **SET** a následně tlačítka +/- sledujte údaje na displeji a vstupte do **MENU „Hodiny“**. Toto umožní nastavení hodin uvnitř řídicí jednotky kamen.

Po dalším stisknutí tlačítka **SET** se postupně objevují a mohou být upravovány následující údaje:

Den, Měsíc, Rok, Hodina, Minuta, Den v týdnu.

Nápis Uložit?? v **MENU** umožní kontrolu zadaných údajů před jejich potvrzením a uložením do řídicí jednotky (po potvrzení tlačítkem **SET** se objeví na displeji Uloženo).

Programátor hodin zapálení a zhášení během týdne (týdenní ptogramátor)

Stiskněte na 2“ tlačítko **SET** na ovládacím panelu a dostanete se k nastavení hodin; po stisknutí tlačítka „+“ se dostanete k funkci týdenního naprogramování hodin, která se na displeji zobrazí v podobě nápisu „Program ON/OFF“.

Programování umožňuje nastavení počtu zapálení a zhášení v průběhu dne (maximálně tři časové okna během jednoho dne), pro každý jednotlivý den v týdnu. Po potvrzení tlačítkem **SET** si zvolíte jednu z následujících možností:

- No Prog. (není nastaven žádný program)
- Program/den (stejný program pro všechny dny v týdnu)
- Program/týden (nastavení pro jednotlivé dny v týdnu)

Z jedné možnosti na druhou se přechází pomocí tlačítek +/-.

Potvrdíme-li tlačítkem **SET** možnost „Program/den“ otevře se výběr programů (zapálení/zhášení), které je možno během dne provést - vždy pouze v max. třech časových oknech.

Při použití „Program/den“ nastavený program (programy) bude stejný pro všechny dny v týdnu.

Následným stisknutím „+“ je možno zobrazit:

- No Prog. (žádný program není nastaven)
- Progr N° 1 (první časové okno během dne),
- Progr N° 2 (druhé...), Progr N° 3 (třetí...)

Použijte tlačítko „-“, pro zobrazení v opačném pořadí.

Při zvolení programu 1 se zobrazí hodina zapálení accensione. Na displeji se objeví:

- 1 Zapálení hod 10,30; tlačítka +/- se mění hodina a potvrzuje se tlačítkem **SET**.

Na displeji se objeví:

- 1 Zapálení minuta 10,30; tlačítka +/- se mění minuty a potvrzuje se tlačítkem **SET**.

Stejným způsobem se nastavují zhášení.

Potvrzení programu se provádí stisknutím tlačítka **SET** a na displeji se zobrazí „Uloženo“.

Potvrdíme-li „Program/týden“, je nutno zvolit den, pro který chceme program nastavit:

1 Po; 2 Út; 3 St; 4 Ct; 5 Pa; 6 So; 7 Ne.

Jakmile jsme za pomoci tlačítek +/- zvolili den a potvrdili tlačítkem **MENU**, je možno pokračovat v programování stejným způsobem, jakým se toto provádí u „Program/den“ a den po dni volit, zda aktivovat programování a nastavit počet zapálení a uhasnutí a jejich čas. Toto provede podtupně pro jednotlivé dny v týdnu, každý den může mít různé časy.

Kdykoli uděláte během programování chybu, můžete odejít z programu stisknutím tlačítka 0/1 bez potvrzení údajů a na displeji se objeví „Neuloženo“. V případě spotřebování všech pelet v zásobníku se kamna zablokují a objeví se nápis Stop/Plamen.

Signalizace rezervy pelet

Kamna jsou vybavena elektronickou funkcí hlídání množství pelet v zásobníku.

Systém hlídání pelet, vestavěný uvnitř řídicí jednotky, umožňuje během provozu neustále kontrolovat, kolik kg pelet ještě zbývá z naloženého množství v zásobníku a je-li možno dosypat celý 15ti kg pytel pelet do zásobníku.

Aby systém dobře fungoval, je nutno při prvním zapálení (který musí provést technický servis CAT) provést následující postup a dále při provozu pravidelně při dosypání 15ti kg do zásobníku stisknout tlačítko **REZERVA PELET**.

Než začnete používat systém hlídání pelet, je nutno nasypat a zcela spotřebovat první pytel pelet proto, aby se systém naplnil. Nasypte další 15 kg pelet.

Následně jednou stiskněte tlačítko Rezerva pelet. Do paměti bude uloženo, že bylo naloženo 15 kg pelet.

Od tohoto okamžiku se na displeji zobrazuje zbytkové množství pelet v kilogramech; klesající údaj (15...14...13). Při každém přikládání se do paměti musí uložit množství přiložených pelet.

Při každém přikládání se do paměti musí uložit množství. Bude-li se doplňovat 15 kg, stačí pro uložení do paměti stisknout tlačítko „Rezerva pelet“. U jiných množství, nebo v případě chyb, je možno zadat množství prostřednictvím menu Rezerva pelet následujícím způsobem:

Stiskněte na 2“ tlačítko **SET**; objeví se **NASTAVENÍ**.

Stiskněte tlačítko +/-; objeví se **Riserva pellet**.

Potvrdíte tlačítkem **SET**; objeví se přítomné množství pelet + množství, které se přikládá (počátek 15 měnitelný tlačítka +/-).

Pokud stisknete + zvětšujete hodnotu v Kg, pokud stisknete tlačítko - zmenšujete hodnotu v Kg, kterou chcete zadat.

opakovaným stiskem tlačítka - zobrazíte 00 kg (R na displeji), tímto postupem se provádí vymazání zbytku počítadla.

V případě spotřebování všech pelet v zásobníku se kamna zablokují a objeví se nápis Stop/Fiamma.

Uživatelská změna dávkování pelet (používejte pouze po předchozí dohodě s technikem CAT)

Stiskněte na 2“ tlačítko SET na ovládacím panelu, stisknutím tlačítek +/- zvolte na displeji nápis “ADJ-PELLET” Pro potvrzení vstupu do nastavení stiskněte tlačítko SET Zobrazí se aktuální nastavení dávkování pelet (z výroby “0”). Tlačítka +/- lze regulovat dávkování pelet +30 až -30%. Berte v úvahu, že při použití může dojít ke zvýšení nebo snížení výkonu kamen.

Tato funkce je užitečná pro jemnou změnu kalibrace kamen při změně typu spalovaných pelet oproti typu pelet, na které jsou kamna nastavena z výroby, případně technikem CAT. Pokud tato velikost korekce nepostačuje je nutné kontaktovat servisního technika CAT, který provede nové nastavení kamen na tento typ pelet.

Poznámka k proměnlivosti plamene:

Případná proměnlivost plamene závisí na typu použitých pelet, na normální proměnlivosti plamene při spalování pevných paliv na pravidelném čištění spal. kelímku, který vložka pravidelně automaticky provádí.

(POZN.: toto však NENAHRAZUJE potřebné vysávání za studena, které musí uživatel provést před zapálením)

Zobrazení spotřebovaných Kg pelet

V menu “Kg pellet consumato” se zobrazuje celková hodnota Kg pelet, které kamna spotřebovaly.

Regulace teploty prostředí

Kamna mají režim, který umožňuje řídit výkon kamen v závislosti od teploty. K tomu je zapotřebí aktivovat funkci „Comfort Clima“ v menu parametrů (vyžádat si u servisního technika).

Krátkým stlačením dvakrát po sobě tlačítka SET je možné přejít z režimu „Modula Potenze“ (moduluje výkon) do režimu „Comfort Clima“; na displayi se zvolí požadovaný režim.

Režim „Modula Potenze“ (moduluje výkon)

Teplovodní kamna moduluji svůj výkon na základě teploty vody do topení, kterou si nastavil uživatel.

Režim „Comfort Clima“

Teplovodní kamna moduluji svůj výkon na základě teploty vody do topení, kterou si nastavil uživatel.

Byla přidána ještě další možnost a to s využitím dálkového ovladače jako pokojového termostatu; při dosažení nastavené teploty prostředí, se kamna sníží na minimální výkon.

Nastavení teploty prostředí

V režimu „Comfort Clima“ stlačením tlačítek +/- na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači, se na displayi nastaví požadovaná teplota prostředí.

- u teploty prostředí nižší než nastavená hodnota: kamna normálně moduluji výkon tak, aby dosáhli set nastavené teploty do topení

- po dosažení teploty prostředí (+ 2°C): kamna se nastaví na minimální výkon

Teplota prostředí je přenášena do kamen z dodaného dálkového ovladače; vysílač dálkového ovladače se musí nacházet ve vizuální rovině s přijímačem na ovládacím panelu. V případě, že dálkový ovladač je nesprávně položený a nedojde k přenosu teploty, kterou tento sesnímal, kamna se samostatně rozhodnou a začnou pracovat na minimální výkon. Tento stav pokračuje do té doby, pokud se neobnoví přenos dat mezi dálkovým ovladačem a kamny.

Nastavení teploty s připojeným termostatem

Kamna je možno připojit přes sériový port k vlastnímu domácímu pokojovému termostatu nebo k jakémukoli jinému, lehce dostupnému typu (výstup čistý kontakt).

Kamna samostatně rozpoznají, že na sériovém portu je připojený termostat a budou pracovat dle následujících podmínek:

- u teploty prostředí nižší jako nastavená teplota na termostatu (uzavřený kontakt), kamna budou normálně modulovat svůj výkon tak, aby dosáhli nastavenou set teplotu

- po dosažení teploty prostředí, která byla nastavená na termostatu (otevřený kontakt), kamna se sníží na minimální výkon

Konfigurace	Teplota snímaná dálkovým ovladačem	Teplota snímaná připojeným termostatem	Žádná regulace (nastavení z fabriky)
Parametr „Comfort Clima“	ON	ON	OFF
Parametr „Sonda IR“	ON	OFF	ON
Připojení na sériový port	NE žádné připojení	ANO pomocí sériového modrého kabelu	NE žádné připojení

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ cod. 633310

Slouží pro řízení všech funkcí obsluhy, je nutno jím směřovat přímo proti kamnům.

Bližší vysvětlení dostanete v technickém servisu.

**Legenda tlačítek na displeji:**

- : pro zapálení a zhášení
- +/- : pro zvýšení / snížení jednotlivých hodnot
- A : pro zvolení automatického provozu "EASY TIMER"
- M : tlačítko pro zobrazení/nastavení požadované teploty (Set 70°C)



Indikuje přenos dat z ovladače do řídicí jednotky



zamknutá klávesnice (pro zamknutí/odemknutí klávesnice stiskněte současně tlačítka „A“ a „M“ na dálkovém ovladači)



vybitá baterie (3 ks baterií typu AAA)



Indikuje zapnutí/vypnutí funkce programu "EASY TIMER"



Zobrazuje teplotu a při nastavování pomocí ovladače zobrazuje jednotlivé položky Menu.



ikona zapalování: kamna ve fázi zapálení



indikátor nastavení teploty vody



automatický provoz

NASTAVOVANÍ PROGRAMU "EASY TIMER"

Dálkové ovládání umožňuje řídit chod kamen pomocí intuitivního nastavení funkce EASY TIMER :

-Pokud je vložka zapálena: můžete na dálkovém ovládání nastavit čas odloženého vypnutí v rozmezí jedné až dvanácti hodin, na displeji je zobrazován zbývající čas do plánovaného vypnutí.

-Pokud je vložka vypnuta: můžete na dálkovém ovládání nastavit čas odloženého zapálení v rozmezí jedné až dvanácti hodin, na displeji je zobrazován zbývající čas do plánovaného zapálení.

-Nastavení: pro nastavení časovače postupujte následovně:

- a) Stiskněte tlačítko "A", na displeji se rozsvítí ikona potvrzující přístup k programování funkce "Easy timer".
- b) Pomocí tlačítek +/- nastavte požadovaný čas prodlevy např.:



- c) Namířte dálkové ovládání na přijímač DO na ovládacím panelu kamen

- d) Potvrďte nastavení stiskem tlačítka "A" na pár sekund, vypne se zobrazení ikony a zobrazí se odečítání času do plánovaného sepnutí/ vypnutí pomocí funkce "Easy timer". Při použití funkce "Easy timer" musí být kamna zapnutá.

- e) Pro zrušení funkce "Easy timer" zopakujte kroky a), b), c), d) a nastavte čas prodlevy na "00H"

**ZÁMEK KLÁVES**

Je možné zamknout tlačítka klávesnice ovladače pro zamezení nechtěného stisknutí. Pro aktivaci zámku současně stiskněte tlačítka A a M, na displeji se zobrazí ikona indikující aktivní zámek klávesnice ovladače. Pro deaktivaci zámku klávesnice stiskněte současně tlačítka A a M.

INDIKACE VYBITÝCH BATERIÍ

ozsvícení ikony upozorňuje, že jsou baterie v dálkovém ovládání téměř vybité. Proveďte jejich výměnu za tři kusy stejného typu (AAA 1,5V). - Nemíchejte v dálkovém ovládání nové baterie s bateriemi téměř vybitými. - Nemíchejte odlišné značky a typy, protože každý typ a značka mají různý výkon. - Nemíchejte obyčejné baterie s nabíjecími. - Nezkoušejte dobít alkalické a zinkouhlíkové baterie, protože by mohly popraskat nebo by mohla vytéci kapalina.

NASTAVOVANI PROGRAMU “EASY TIMER”

Dálkové ovládání umožňuje řídit chod kamen pomocí intuitivního nastavení funkce EASY TIMER :

-Pokud je vložka zapálena: můžete na dálkovém ovládání nastavit čas odloženého vypnutí v rozmezí jedné až dvanácti hodin, na displeji je zobrazován zbývajících čas do plánovaného vypnutí.

-Pokud je vložka vypnuta: můžete na dálkovém ovládání nastavit čas odloženého zapálení v rozmezí jedné až dvanácti hodin, na displeji je zobrazován zbývajících čas do plánovaného zapálení.

-Nastavení: pro nastavení časovače postupujte následovně:

- a) Stiskněte tlačítko “A”, na displeji se rozsvítí ikona potvrzující přístup k programování funkce “Easy timer”.
- b) Pomocí tlačítek +/- nastavte požadovaný čas prodlevy např.:



- c) Namiřte dálkové ovládání na přijímač DO na ovládacím panelu kamen

- d) Potvrďte nastavení stiskem tlačítka “A” na pár sekund, vypne se zobrazení ikony a zobrazí se odečítání času do plánovaného sepnutí/ vypnutí pomocí funkce “Easy timer”. Při použití funkce “Easy timer” musí být kamna zapnutá.

- e) Pro zrušení funkce “Easy timer” zopakujte kroky a), b), c), d) a nastavte čas prodlevy na “00H”

**ZÁMEK KLÁVES**

Je možné zamknout tlačítka klávesnice ovladače pro zamezení nechtěného stisknutí. Pro aktivaci zámku současně stiskněte tlačítka A a M, na displeji se zobrazí ikona indikující aktivní zámek klávesnice ovladače. Pro deaktivaci zámku klávesnice stiskněte současně tlačítka A a M.

INDIKACE VYBITÝCH BATERIÍ

ozsvícení ikony upozorňuje, že jsou baterie v dálkovém ovládání téměř vybité. Provedte jejich výměnu za tři kusy stejného typu (AAA 1,5V). - Nemíchejte v dálkovém ovládání nové baterie s bateriemi téměř vybitými. - Nemíchejte odlišné značky a typy, protože každý typ a značka mají různý výkon. - Nemíchejte obyčejné baterie s nabíjecími. - Nezkoušejte dobít alkalické a zinkouhlíkové baterie, protože by mohly popraskat nebo by mohla vytéci kapalina.

Odpojte výrobek od napájecí elektrické sítě.

Neprovedená údržba neumožňuje správnou činnost výrobku.

Případné problémy v důsledku neprovádění údržby způsobí propadnutí záruky.

DENNÍ ÚDRŽBA

Uvedené úkony je třeba provádět na vypnutých, chladných kamnech, dle možnosti odpojených od elektrické sítě.

Je potřebný vhodný odsavač.

Celý postup vyžaduje pouze pár minut.

Uvedené úkony jsou znázorněny na obrázcích se stejným číslem na této straně.

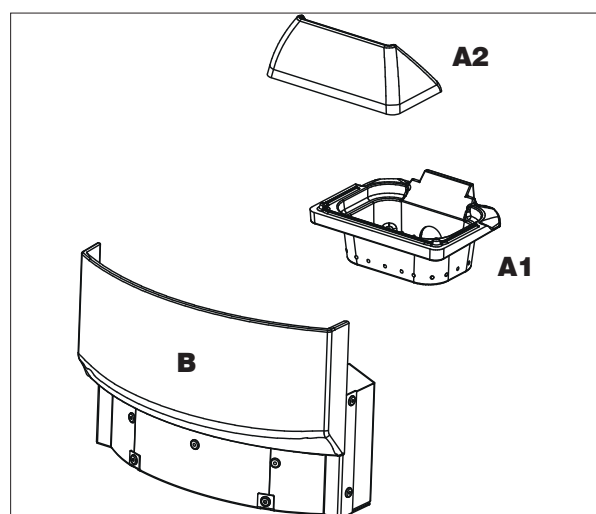
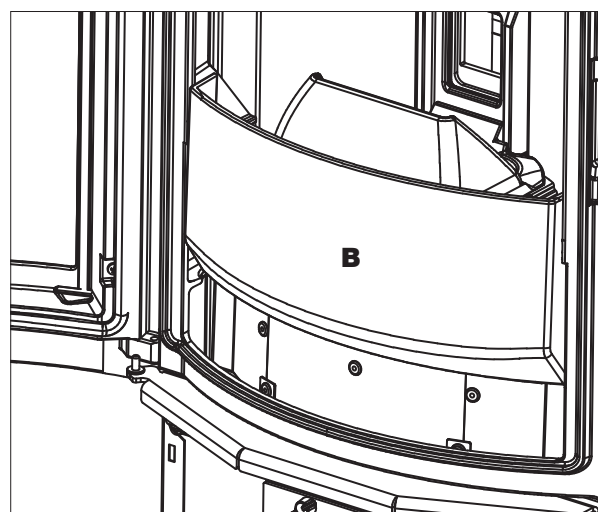
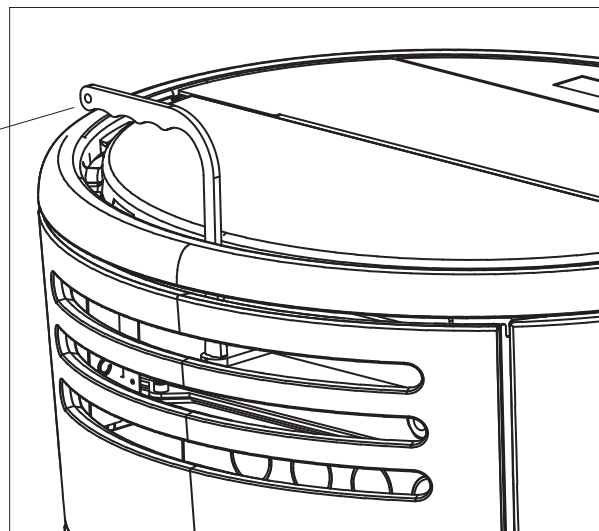
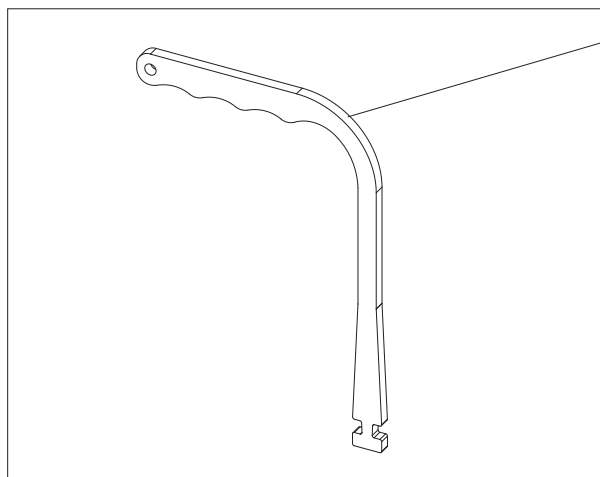
Zbytky po čištění nevyprazdňujte do zásobníku na pelety.

Ujistěte se, že je zásuvka na popel řádně umístěna do svého uložení, protože v opačném případě by mohlo při nárazu dojít k prasknutí skla.

Ujistěte se, že se krbová mřížka po provedené údržbě nachází ve svém uložení, protože v opačném případě by se mohly vyskytovat problémy se zapálením.



Používání výrobku bez provedení čištění komory může způsobit neočekávané zapálení plynu uvnitř spalovací komory a následný výbuch.



SEZÓNÍ ÚDRŽBA

(v péči střediska servisní služby)

Je tvořena celkovým vnitřním i vnějším vyčištěním.

V případě velmi častého používání výrobku se doporučuje čištění kouřovodu jednou za 3 měsíce.

V každém případě vyčistěte krb nejméně jednou ročně (zkontrolujte, zda je ve vaší zemi v platnosti související předpis).

V případě opomenutí pravidelných kontrol a čištění se zvyšuje pravděpodobnost požáru komínového nástavce.

Doporučujeme NEPOUŽÍVAT stlačený vzduch k čištění trubky pro přívod spalovacího vzduchu.

OBDOBÍ LETNÍHO ODSTAVENÍ

V období, kdy se výrobek nepoužívá, nechte zavřené všechny dveře, dvířka a víka kamen.

NÁHRADNÍ DÍLY

Případné náhradní díly objednávejte u prodejce nebo technika.

Používání jiných než originálních náhradních dílů způsobuje rizika pro výrobek a zbavuje firmu Edilkamin veškeré odpovědnosti za případné následné škody.

Jsou zakázány veškeré neoprávněné změny.

LIKVIDACE

Na konci životnosti zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy.



Ve smyslu čl. 26 vládní vyhlášky č. 49 ze 14. března 2014 „Uplatnění směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními (RAEE)“.

Symbol přeškrtnutého koše, který je uveden na zařízení nebo na jeho obalu, označuje, že výrobek musí být po skončení své životnosti odevzdán do sběru odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí zařízení odevzdat do vhodných komunálních sběrných středisek pro separovaný sběr elektrotechnického a elektronického odpadu.

Vhodný separovaný sběr za účelem dalšího odeslání vyřazeného zařízení do recyklace, zpracování a likvidace, která je kompatibilní se životním prostředím, přispívá k zabránění možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení složeno.

V případě problémů se vložka automaticky odstaví provedením úkonu zhasnutí a na displeji se zobrazí popis příslušného důvodu zhasnutí (viz různé signalizace níže).

Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky během fáze zhášení při zablokování.

V případě zablokování je pro opětovné zapálení vložky nutno nechat proběhnout celý postup zhášení (10 minut se zvukovým upozorněním), tj. stisknout tlačítko 0/1 na ovládacím panelu.

Nezapalujte znovu vložku, dokud jste nezjistili příčinu zablokování a neprovedli VYČIŠTĚNÍ/VYPRÁZDNĚNÍ ohniště.

SIGNALIZACE PŘÍPADNÝCH PŘÍČIN, POPIS A ODSTRANĚNÍ:

- 1) Signalizace: **PTC H2O_GUASTA**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu poruchy nebo odpojení sondy snímání teploty vody.**
Řešení:
 - Zkontrolujte připojení sondy k řídicí jednotce.
 - Zkontrolujte funkčnost zkouškou za studena.

- 2) Signalizace: **Verifica/estratt. (zasahuje v případě, že je zaznamenána anomálie na snímači otáček ventilátoru)**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu poruchy snímače otáček motoru odsavače spalin.**
Řešení:
 - Zkontrolujte funkčnost odsavače spalin (připojení snímače otáček)
 - Zkontrolujte čistotu kouřovodu
 - Zkontrolujte správné zapojení napájení (uzemění a fáze)
 - Zkontrolujte řídicí jednotku (CAT)

- 3) Signalizace: **Stop/Fiamma (zasáhne, když termočlánek zjistí teplotu spalin nižší, než je nastavená hodnota, což interpretuje jako nepřítomnost plamene).**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu poklesu teploty spalin**
Řešení:
 - Zkontrolujte, že v zásobníku je dostatek pelet
 - Zkontrolujte kvalitu a výhřevnost použitých pelet a upravte pole toho nastavení kamen (CAT)
 - Zkontrolujte nastavení čidla teploty spalin (pokud klesne teplota spalin pod nastavenou hodnotu kamna vyhodnotí situaci jako že uhasnul plamen)(CAT)

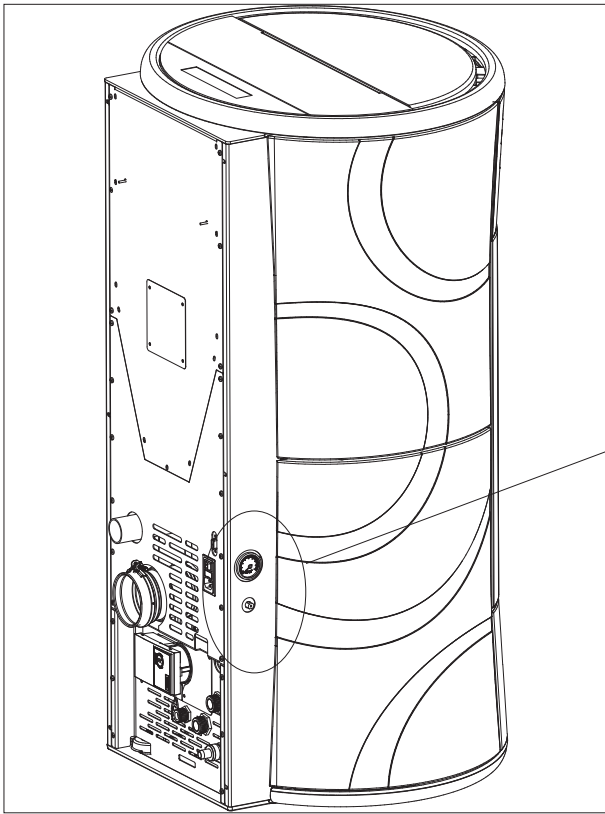
- 4) Signalizace: **BloccoAF/NO Avvio (zasáhne, jestliže v maximálním čase 15 minut se neobjeví plamen a není dosažena nastavená teplota v topeništi).**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu nesprávné teploty spalin při zapálení**
Rozlišujte dvě následující příčiny:
NEOBJEVIL se plamen
Řešení: Zkontrolujte:
 - usazení a čistotu spalovacího kelímku
 - funkčnost zapalovacího odporu (CAT)
 - teplotu prostředí (je-li pod 3°C, použijte k zapálení tuhý podpalovač)
Plamen se objevil, ale po zobrazení Start naskočil nápisBloccoAF/NO Avvio
Řešení: Požádejte technický servis CAT o kontrolu:
 - funkčnosti termočlánu (CAT)
 - spouštěcí teploty nastavené v parametrech (CAT)

- 5) Signalizace: **Mancata/Energia (závada není ve vložce).**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu výpadku elektrické energie.**
Řešení: Zkontrolujte hlavní elektrický přípoj a propady napětí.

- 6) Signalizace: **Guasto/TC (zasáhne pokud termočlánek spalin zaznamená abnormální údaje)**
Příčina: **Zhasnutí z důvodu poruchy nebo odpojení termočlánu**
Řešení: Zkontrolujte:
 - připojení termočlánu k řídicí jednotce
 - proveďte kontrolu funkce termočlánu při testu za studena (CAT).

- 7) **Signalizace:** °C fumi/alta (zasáhne pokud teplota spalin překročí nastavenou hodnotu)
Příčina: **Zhasnutí z důvodu překročení maximální teploty spalin.**
Zkontrolujte:
- typ a výhřevnost použitých pelet (konzultujte s technikem CAT)
 - funkčnost spalinového ventilátoru (CAT)
 - vyčištění spalinových cest (výměníku, trubek, komína) (CAT)
 - množství pelet dávkované za provozu (CAT)
 - přívod vzduchu do topeniště
- 8) **Signalizace:** **ALLARM TEMP H20** (zasáhne pokud čidlo teploty zaznamená abnormální hodnotu)
Příčina: **Zhasnutí z důvodu teploty vody nad 90°C.**
 Nadměrná teplota může být způsobena:
- příliš malým odběrem koncových zařízení: požádejte technický servis CAT o aktivaci funkce ECO
 - ucpáním: vyčistěte trubky výměníku, spalovací kelímek a kouřový odtah.
- 9) **Signalizace:** **Verifica/flu. aria:** (zasáhne, když snímač proudění zaznamená nedostatečný proud spalovacího vzduchu).
Příčina: **Zhasnutí z důvodu nedostatku vzduchu pro spalování.**
Nedostatečné proudění může být způsobeno:
- nedostatečná těsnost dvířek (překontrolovat těsnění)
 - problém s nasáváním vzduchu nebo odsáváním spalin
 - zanesený spalovací kelímek
 - špinavý snímač proudění (ofouknout suchým vzduchem)
 - zkontrolujte práh snímače proudění. (Požádejte technický servis CAT o úpravu parametrů)
 - alarm podtlaku se může objevit také během fáze zapálení.
- 10) **Signalizace:** **“Control. Batteria”**
Příčina: **Vložka se neodstaví, ale na displeji je tento nápis.**
Řešení: Musí se vyměnit záložní baterie na řídicí jednotce (CAT).
 Zkontrolujte kontakty na baterii v řídicí jednotce
- 11) **Signalizace:** **ALLARME CORRENTE ALTA:** (Zasáhne, když je zaznamenáno abnormálně velké proudové zatížení na výstupu motoru šnekového podavače)
Řešení: Zkontrolujte funkčnost (CAT): motoru šnekového podavače, elektrického vedení k řídicí jednotce.
- 12) **Signalizace:** **ALLARME CORRENTE BASSA:** (Zasáhne, když je zaznamenáno abnormálně malé proudové zatížení na výstupu motoru šnekového podavače)
Řešení: Zkontrolujte funkčnost (CAT): motoru šnekového podavače, pojistného termostatu výměníku, pojistného termostatu šnekového podavače, elektrického vedení k řídicí jednotce.
- 13) **Příčina:** **Pelety nepadají do spalovacího kelímku:**
- V případě vyprázdnění šnekového podavače je nutné jej znovu naplnit stisknutím tlačítek + a -.
 - Pelety se vzpříčily v zásobníku - vyčistěte zásobník pelet
 - Motor šnekového podavače je poškozený
 - Bezpečnostní termostat šnekového podavače odpojil napájení do motoru šnekového podavače: zkontrolujte pomocí zkoušečky průchodnost spínače (po ochlazení se sám vrátí do sepnuté polohy)
 - Bezpečnostní termostat výměníku odpojil napájení do motoru šnekového podavače: zkontrolujte, že ve výměníku je voda, není zavzdušněn a čerpadlo je funkční. Termostat je nutné manuálně resetovat, nachází se na levé straně pod krycím víčkem.
 - V případě, že se problém opakuje nebo se nevyřeší, kontaktujte technika CAT
- 14) **Příčina:** **Zhasnutí ovládací panel:**
Řešení:
- zkontrolujte připojení přívodního kabelu
 - zkontrolujte pojistku (na přívodním kabelu)
 - zkontrolujte připojení „plochého“ kabelu na ovládacím panelu
- 15) **Příčina:** **Nefunkční dálkové ovládání:**
Řešení:
- jděte blíže ke kamnům, namiřte DO na čidlo přijímače na kamnech
 - zkontrolujte a případně vyměňte baterie
- 16) **Příčina:** **Voda není dostatečně teplá:**
Řešení:
- vyčistěte výměník a topeniště vložky

POZNÁMKA: Všechny signalizace zůstanou zobrazeny do té doby, dokud nezasáhnete stisknutím tlačítka 0/1 na ovládacím panelu. Připomínáme, abyste kamna znovu nezapalovali, dokud senepřesvědčíte o odstranění problému. Je důležité oznámit technickému centru CAT jaká signalizace byla na ovládacím panelu zobrazena.





EDILKAMIN

TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com